



«Musikaleschen Hierscht», manifestations en octobre et novembre
Musical «Tanz der Vampire», du 5 au 7 novembre
Concours pour Jeunes Solistes, le 14 novembre

Union Grand-Duc Adolphe

Fédération Nationale du Mouvement
Associatif de la Musique Chorale et
Instrumentale, du Folklore et du Théâtre
du Grand-Duché de Luxembourg

Association sans but lucratif,
Établissement reconnu d'utilité publique
par loi spéciale du 1er juin 1989

Fondée en 1863

SOUS LE HAUT PATRONAGE DE
LEURS ALTESSES ROYALES LE
GRAND-DUC JEAN ET LA GRANDE-DUCHESSE
JOSÉPHINE-CHARLOTTE (†)

**L'UGDA bénéficie
du soutien financier du
Ministère de la Culture**



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

SECRETARIAT FÉDÉRAL

3, route d'Arlon, L-8009 STRASSEN
Tél.: (+352) 46 25 36-1
Fax: (+352) 47 14 40
E-mail: direction@ugda.lu
Internet: www.ugda.lu



73^e année

Revue Musicale

Lëtzebuenger Museks-Zeitung
email: revue-musicale@ugda.lu
www.revue-musicale.lu

Organe officiel de
l'Union Grand-Duc Adolphe
Édition: octobre 2010

RESPONSABLES DE L'ÉDITION:

Bureau exécutif de l'UGDA

LAYOUT:

Raoul Wilhelm

IMPRIMERIE:

Saint Paul, Luxembourg

ADMINISTRATION, ABONNEMENT ET PUBLICITÉ:

Union Grand-Duc Adolphe
Prix par abonnement: 2,50 Euro
Distribution gratuite aux
17.500 sociétaires des 335 sociétés
affiliées à l'UGDA.

La reproduction d'articles,
même par extraits, n'est autorisée
qu'en cas d'indication de la source.
Les manuscrits publiés ne reflètent
pas nécessairement la manière
de voir de l'UGDA.

Prochaine édition: décembre 2010

SOMMAIRE

PAGE	TITRE
2	Impressum - Sommaire
	Editorial
3	Un programme fédéral relevé par plusieurs grands événements
	Fédération
4	Les membres du Comité Central et les délégués régionaux
5	Programme d'action 2010: Comité de patronage / d'honneur
	Rétrospective
6	UGDA Museksdag
8	Fête de la Musique • Défilé non-militaire pour la Fête Nationale
9	Remise de la Croix de Mérite • Sociétés à l'étranger 2009
10	Concert National des Harmonies et Fanfares
	École de Musique
	Rétrospective
11	Les camps d'été
	Fédération
	Musikaleschen Hierscht
13	Gala Crémant Musical
14	D'Coque Family Day
16	5. Nationalen UGDA-Chouergesangsdag • Les organisateurs locales
19	Journée Nationale de l'accordéon
	Notes fédérales
20	En mémoire de MM. Léon Kraus et René Golinski • Les assemblées régionales 2010 • Congrès fédéral 2011 • Plan pluriannuel des concours
	École de Musique
	Stages octobre 2010
21	Les Jeunes chantent les Musiques du Monde
22	Tuba Days
	Le projet jeunes 2010
23	Tanz der Vampire
	Stages 2010 / 2011
27	Stages de chant choral • Chantons Noël • Chant choral pour adultes
28	Weekend «Modern Music» • Stage d'orchestre d'harmonie
	Jeunes Solistes
29	Concert de midi • Concert Jeunes Talents
30	27e Concours pour Jeunes Solistes • Concert de clôture
	Associations culturelles
	Communiqué
32	Mixed Choir of Prague • The Luxembourg Pipe Band
	Sociétés à l'étranger
33	Grënnesch Spatzen • Chorale Grand-Ducale Ste Cécile Wormeldange
35	Fanfare Prince Henri Bonnevoie • Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette
	Sociétés en action
37	Best of Winds • Die Fledermaus
39	Chorale Ste Cécile Wiltz • HMR Museksdag
40	Peffermillchen • Kulturkrees Celobrium
41	Frysk Fanfare Orkest • Journée du Hautbois et du Basson
42	Bartrénger Kaméidi • Wormer Musek
43	Big Music Band 2001
44	Philharmonie Grand-Ducale et Municipale Ettelbruck
45	Les Désaxés
46	Petites Annonces - A vendre • Postes vacants • Varia
47	Calendrier des manifestations

En Couverture: L'UGDA se donne un nouveau logo (Reperes Communication)

ÉDITORIAL



Louis Karmeyer, président fédéral

Un programme fédéral relevé par plusieurs grands événements

L'année scolaire a repris - avec un nouvel accroissement du nombre d'élèves de notre Ecole de musique - de même que les activités de nos sociétés-membres, dont les nombreuses initiatives ont déjà bien relancé la vie sociale dans nos localités depuis la fin des vacances d'été.

Après la rétrospective de nos activités de l'été, vous trouverez en pages intérieures les communiqués et invitations de nos sociétés-membres pour leurs prochaines manifestations, ainsi que les informations détaillées sur le programme de l'automne musical de l'UGDA et des stages organisés par l'Ecole de musique.

Outre nos activités musicales traditionnelles, le programme fédéral de l'automne sera relevé par plusieurs grands événements, à commencer par la présentation début octobre du nouveau logo de l'UGDA, d'inspiration plus moderne et dynamique, et dont les couleurs permettront à l'avenir de mieux distinguer les différents services représentés au sein de l'UGDA, à savoir la Fédération, l'Ecole de musique, la Mutuelle et le Concours Jeunes Solistes. Un deuxième grand pas vers la modernité sera l'ouverture début octobre de notre base de données à nos sociétés-membres, qui pourront désormais trouver de nombreuses informations en ligne, comme par exemple les adresses de contact d'autres sociétés de musique, et consulter et vérifier les données de leurs sociétaires, telles que coordonnées, ancienneté... Le mois d'octobre sera également l'occasion de découvrir le nouveau cadre de notre traditionnel «Gala Crémant Musical» dans la salle des fêtes du Casino 2000 à Mondorf-les-Bains, où j'espère bien vous rencontrer très nombreux.

Le mois de novembre, pour sa part, sera plus particulièrement dédié à la jeunesse, avec trois grandes manifestations, à savoir le traditionnel «Concours Jeunes Solistes», les représentations de la comédie musicale «Tanz der Vampire» et la «Première rencontre des jeunes de la Grande-Région en Orchestre d'Harmonie».

La comédie musicale «Tanz der Vampire» est l'un des grands succès internationaux de ces dernières décennies et a été à l'affiche de nombreux théâtres dans le monde entier. La version raccourcie présentée les 5, 6 et 7 novembre 2010 au Grand Théâtre de Luxembourg sera interprétée par environ 130 jeunes musiciens, choristes et solistes, encadrés tout au long du projet par une équipe de collaborateurs de l'Ecole de musique de l'UGDA, du Service National de la Jeunesse et du Grand Théâtre de la Ville de Luxembourg.

La *Première rencontre des jeunes de la Grande-Région en Orchestre d'Harmonie* est un projet commun organisé par la Fédération Musicale du Luxembourg belge en étroite collaboration avec les fédérations membres de l'Union Musicale Interrégionale afin de donner aux jeunes musiciens la possibilité de se réunir pendant quelques jours au sein d'un ensemble à vent multiculturel et de développer des liens étroits et amicaux avec d'autres musiciens des régions limitrophes d'Allemagne, de Belgique, de France et du Luxembourg, tout en œuvrant pour la promotion de la musique à vent dans ces régions.

Au mois de décembre, nos sociétés-membres se rassembleront pour les Assemblées Régionales annuelles, à l'occasion desquelles tous les postes de délégués régionaux devront être réattribués. J'espère très sincèrement que nos sociétés auront à cœur de présenter et nommer des candidats pour tous les postes et cantons, car les délégués régionaux sont des partenaires essentiels pour notre fédération, en cela qu'ils permettent à notre comité central de tenir compte dans ses décisions des besoins de nos associations-membres au niveau local.

Il me reste à souhaiter que le public viendra nombreux assister à nos manifestations de l'automne et je remercie tous les participants pour leur engagement exemplaire. Un grand merci également à nos partenaires et sponsors qui permettent la réalisation de notre programme d'activités.

UNION GRAND-DUC ADOLPHE

Comité central					
	Membre André HEINEN	3, Op der Knupp L-7432 GOSELANGE andre.heinen@fofa.lu		Président fédéral Louis KARMEYER	6, Waldbriedemeserstrooss L-5680 DALHEIM louiskar@pt.lu
	Membre Jean-Paul KINNEN	3, A Wokelt L-8715 EVERLANGE kinnfam@pt.lu		1 ^{er} Vice-Président Jeannot CLEMENT	B.P. 35 L-3901 MONDERCANGE clementjeannot@me.com
	Membre Robert KÖLLER	28, rue de la Libération L-8245 MAMER robko@pt.lu		2 ^e Vice-Président Fernand BUCHHOLTZ	7, Konstemerstrooss L-9663 KAUTENBACH fermon@pt.lu
	Membre Jules KRIEGER	26, rue du Stade L-6725 GREVENMACHER florhous@pt.lu		Secrétaire générale Martine DEPREZ	55, rue de la Paix L-3541 DUDELANGE deprezm1@pt.lu
	Membre Robert MAMER	11, Bousserwee L-8818 GREVELS rmamer@pt.lu		Trésorier général Alyose MASSARD	4, rue des trois Cantons L-8354 GARNICH amassard@pt.lu
	Membre Raymond SCHROEDER	18, Am Weiher L-9805 HOSINGEN			

Délégués régionaux

CAPELLEN	Gilbert BIRGEN	19 Rue De La Gare, L-4999 SCHOUWEILER
	Alyose GROBEN	14 Rue De La Montée, L-8356 GARNICH, agroben@pt.lu
	Romain RIES	4 Rue Lumière, L-3516 DUDELANGE, javiejones@yahoo.de
CLERVAUX	Nico FELLENS	16A Rue Joseph Conrad, L-9908 TROISVIERGES, nfellens@pt.lu
	Guy HENCKES	B.P. 13, L-9901 TROISVIERGES, guy.henckes@education.lu
DIEKIRCH	François FLIES	40 Rue A Stackels, L-9083 ETTTELBRUCK
ESCH-ALZETTE	Marianne FABER-LUX	6 Rue de la Pentecôte, F-57840 OTTANGE, roland.faber@club-internet.fr
	Francis GOERGEN	17 Rue Michel Rodange, L-4660 DIFFERDANGE, goefr@yahoo.fr
	Josée KLEMAN-MANDERSCHIED	123 Rue Theodore De Wacquant, L-3899 FOETZ, jkleman@pt.lu
	Jos KREINTZ	7 Um Klaepchen, L-5720 ASPELT, jkreintz@pt.lu
	Serge ROSEN	5 Rue des Coquelicots, L-4955 BASCHARAGE, serge.rosen@laml.lu
GREVENMACHER	Gaston GENGLER	5A Rue de Roodt-Sur-Syre, L-6933 MENS DORF
	Raymond PETERS	4 Route du Vin, L-6794 GREVENMACHER, peters.r@pt.lu
LUXEMBOURG	Gilbert GIRSCH	59 Route d'Arlon, L-8310 CAP, gilbertgirsch@hotmail.com
	Jerry KOHN	30 Rue Michel Weber, L-9089 ETTTELBRUCK, jerry.kohn@laml.lu
	Angèle MICHELS-UNSEN	12 Rue St. Ulric, L-2651 LUXEMBOURG, michels1@pt.lu
	Jean SCHAMMO	66 Rue des Champs, L-7218 HELMSANGE, jeanscha@pt.lu
MERSCH	Roger EWERTZ	18 Rue de Buschdorf, L-8710 BOEVANGE-SUR-ATTERT
RÉDANGE	Camille LEICK	31 Rue de la Poste, L-8824 PERLE, leickcam@pt.lu
REMICH	Maurice GRAVIER	12 rue des Vergers, F-57570 CATTENOM
	Monique ZEIMET-SCHROEDER	6 Rue de la Sapinière, L-5571 REMICH, mr_zeimet_schroeder@yahoo.de
VIANDEN	Joé HEINTZEN	14 Rue Theodore Bassing, L-9405 VIANDEN, joheintz@pt.lu
WILTZ	Roger AACHEN	4 Rue Brill, L-9655 HARLANGE

UNION GRAND-DUC ADOLPHE

Programme d'action 2010

L'UGDA et son École de Musique ont à nouveau prévu de multiples activités au cours de l'année 2010 afin de promouvoir la musique chorale et instrumentale, le folklore et le théâtre.

Merci aux donateurs pour leur généreux soutien financier!

COMITÉ DE PATRONAGE

ADMINISTRATION COMMUNALE DE CLEMENCY
 ADMINISTRATION COMMUNALE DE CLERVAUX
 ADMINISTRATION COMMUNALE D'ESCHWEILER
 ADMINISTRATION COMMUNALE DE KOERICH
 ADMINISTRATION COMMUNALE DE LAROCLETTE
 ADMINISTRATION COMMUNALE DE LINTGEN
 ADMINISTRATION COMMUNALE DE MANTERNACH
 ADMINISTRATION COMMUNALE DE STADTBREDIMUS
 ADMINISTRATION COMMUNALE DE STEINFORT
 ADMINISTRATION COMMUNALE DE TUNTANGE
 ANDRICH-DUVAL Sylvie, Députée, Dudelange
 BACHE Claude, Curé, Contern
 BANQUE RAIFFEISEN, Luxembourg
 BUCHHOLTZ Fernand, 2e Vice-président de l'UGDA, Kautenbach
 CLEES Fernand, Membre du Conseil d'arbitrage de l'UGDA, Bascharage
 CLEMENT Jeannot, 1er Vice-président de l'UGDA, Bergem
 D'FRËNN VUN DER MILITÄRMUSEK A.S.B.L.
 DEPREZ Martine, Secrétaire générale de l'UGDA, Dudelange
 DIEDERICH Fernand, Député-Maire, Colmar-Berg
 DIEDERICH Roger, Président honoraire de l'UGDA, Contern
 DOERNER Christine, Députée, Bettembourg
 DUSCHINGER Johny, Conseiller musical honoraire, Strassen
 EISCHEN Félix, Député, Kehlen
 EWERTZ Roger, Délégué régional de l'UGDA, Boevange/Attert
 FELTGEN Pierre, Conseiller juridique de l'UGDA, Luxembourg
 GANTENBEIN-KOULLEN Marie-Thérèse, Députée-Maire honoraire, Hesperange
 GIRA Camille, Député-Maire, Beckerich
 HAMER Joseph, Directeur honoraire du Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg, Luxembourg
 HEINERICY Joseph, Délégué régional honoraire de l'UGDA, Clervaux
 HERMES Francine, Vice-présidente honoraire de l'UGDA, Heiderscheid
 HENNICOT-SCHOEPGES Erna, Membre du Conseil d'Etat, Bereldange
 HOFFMANN Claude, Conseiller musical honoraire, Niederanven
 JADOUL Fernand, Consul honoraire du G.D. de Luxembourg à Maastricht
 KAES Aly, Député-Maire, Tandel
 KARMEYER Louis, Président fédéral de l'UGDA, Dalheim
 KLEIN Jean-Pierre, Député-Maire, Steinsel
 KREMER Ady, Vice-président honoraire de l'UGDA, Luxembourg
 LORENT Joseph, Président du Conseil de Presse, Moutfort
 MASSARD Aloyse, Trésorier général de l'UGDA, Garnich
 MERGEN Martine, Députée, Luxembourg
 MICHELS Nico, Délégué régional honoraire de l'UGDA, Niederpallen
 NEGRI Roger, Député-Echevin, Mamer
 NIMAX Pierre sen., Chef honoraire de la Musique Militaire Grand-Ducale, Bertrange
 REITZ Jean-Paul, Président du Syndicat Musique et Chant du Canton de Clervaux, Clervaux
 SANTER Jacques, Président d'honneur de l'UGDA, Ministre d'Etat honoraire, Luxembourg
 SPAUTZ Marc, Député, Schiffflange

COMITÉ D'HONNEUR

BODEN Fernand, Député, Echternach
 CLOSE Michel, Secrétaire général adjoint de l'Union Musicale Interrégionale, Steinfort
 ETGEN Fernand, Député-Maire, Feulen
 GENEN Albert, Chef adjoint honoraire de la Musique Militaire Grand-Ducale, Schiffflange
 GROBEN Aloyse, Délégué régional de l'UGDA, Garnich
 HÜBSCH René, Délégué régional honoraire de l'UGDA, Ingeldorf
 KREINTZ Jos, Délégué régional de l'UGDA, Aspelt
 MAJERUS Mill, Député, Schoos
 MAJERUS Pierre, Vice-président de l'Union St Pie X, Christnach
 MAMER Robert, Membre du Comité central de l'UGDA, Grevels
 MORN Jean, Délégué régional honoraire de l'UGDA, Troisvierges
 WEYDERT Raymond, Député-Maire, Niederanven

TANZ DER VAMPIRE Patronage d'une page de la brochure

ADMINISTRATION COMMUNALE DE BOEVANGE/ATTEERT
 ADMINISTRATION COMMUNALE DE GARNICH
 ADMINISTRATION COMMUNALE DE STRASSEN
 AVENA Franco, Vice-Président du Conseil National des Étrangers
 CAISSE MÉDICO CHIRURGICALE MUTUALISTE
 DE BAYNAST DE SEPTFONTAINES Charles, Expert informatique HP Luxembourg, Medernach
 DEPREZ Martine, Secrétaire générale de l'UGDA, Dudelange
 EICH Nico, Coordinateur général «Tanz der Vampire», Frisange
 HEINEN André, Membre du Comité central de l'UGDA, Gosseldange
 KARMEYER Louis, Président fédéral de l'UGDA, Dalheim
 KLEIN Paul, Secrétaire général, Commission Nationale pour la Coopération avec l'UNESCO
 MODERT Octavie, Ministre de la Culture, Greiveldange
 SCHICKES René, Délégué régional honoraire de l'UGDA, Clervaux
 SCHROEDER Raymond, Membre du Comité central de l'UGDA, Hosingen



Vous pouvez soutenir les activités de l'UGDA et de l'École en versant un don déductible sur le compte BCEE LU88 0019 2800 0891 8000 du Fonds Culturel National de l'UGDA ou sur le compte CCPL LU10 1111 0043 0032 0000 de l'Union Grand-Duc Adolphe



Museksdag
20. JUNI 2010
«KNUEDLER» - LUXEMBURG-STADT
8. Ausgabe zählte 2000 Besucher

Daß der „Museksdag“ seit seiner Erstaufgabe im Jahre 2003 zur herausragendsten jährlichen Veranstaltung des Verbandes mutiert ist, davon zeugte die hohe Besucherzahl am 20. Juni 2010.

Auf Vereinsebene erfreut sich das „UGDA-Familienfest“ - wie sich der „Museksdag“ versteht - nach wie vor großer Beliebtheit.

22 Vereine mit 600 Musikern, Sängern und Tänzern boten während 8 Stunden, ein „fesselndes, teils romantisches, teils feuriges Programm, das die zahlreichen Zuhörer zu begeistern wusste“, so Korrespondent Charlot Kuhn in seinem LW-Beitrag vom 22. Juni.

Zum Auftakt spielte die Harmonie Vianden unter der Leitung von Rob Köller gefolgt vom Jugendorchester der „Harmonie Municipale Mondorf“ mit Dirigent Olivier Gravier. Beide Formationen wussten das Publikum zu fesseln und so war der „Knuedler“ bei mittlerweile schönen Witterungsbedingungen bestens besucht, so daß auch die „Escher Majoretten“ vor gewohnter Zuschauerkulisse ihre nach wie vor spektakulären Darbietungen vorführen konnten.

Der weitere Verlauf stand ebenfalls unter dem Motto „Vielfalt und Abwechslung“.

Mit der „Préizerdauler Musek“ unter der Leitung von Fernand Muller, gefolgt von den vereinigten Chören „Princesse Marie-Astrid“ und „Lidderfrënn“ aus Monnerich und der „Amitié“ aus Bartringen trafen die Veranstalter den Geschmack des Publikums.



Gleichwohl begeisterten die Tanztruppe „Kiischtebléien“ aus Dalheim und die „Lidderuucht Lëtzebuerg“ die Zuschauer.

Zum Höhepunkt der diesjährigen Ausgabe gestaltete sich das Jugendkonzert „Kids & Pop Classics“ wobei der Nachwuchs der teilnehmenden

RÉTROSPECTIVE



Kinder- & Jugendchöre aus Beggen, Bettemburg, Bourscheid, Consdorf, Dalheim, Fentange, Hagen, Roeser und Zolwer unter der Gesamtleitung von Claude Keiser alle Erwartungen übertraf und musikalisch durch die Harmonie Kleinbettingen unter der Stabführung von Rob Köller begleitet, zu Höchstleistungen aufrief.

UGDA-Präsident Louis Karmeyer lobte das Engagement der rund 250 Teilnehmern dieses Konzertes mit den Worten, daß Talent, Ausdauer, Fleiß und manchmal auch Verzicht zu solch herausragenden Resultaten führen.

Das „Luxemburger Wort“ wertete in seiner Ausgabe vom 22. Juni den Auftritt wie folgt: „*Ein unerwarteter zeitgemäßer Musikkosmos mit einer faszinierenden Mischung aus „We will Rock You“ (Queen), „We are the World“ (Michael Jackson), „Tears in Heaven“ (Eric Clapton) sowie „99 Luftballons“ (Nena) und dem abschließenden „Disco Lives“ begeisterte im Publikum die jungen und ebenfalls die weniger jungen Zuhörer. Folk, Jazz, Rock und Pop verschmolzen dabei zu einem neuartigen Sound, der nicht nur an der Oberfläche kratzte, sondern tief ins Herz drang. Eine schlichtweg „mega-coole“ Performance!*“

Abschließend gebührt unser besonderer Dank und Anerkennung dem Kulturministerium, dem Nationalen Kulturfonds, den Verantwortlichen der „Fête de la Musique A.s.b.l.“, den verschiedenen Dienststellen der Stadt Luxemburg und dem „Luxembourg City Tourist Office - LCTO“ für deren finanzielle, materielle und logistische Unterstützung, sowie allen Teilnehmern und Besuchern.

Am Sonntag, den 19. Juni 2011 geht der „UGDA-MUSEKSDAG“ in seine 9. Runde, demnach „THE PLACE TO BE“!

Text: Christian ROYER

Photos: Nadine JUNCKER, Claude KRACK



RÉTROSPECTIVE



Pendant la période du 18 au 21 juin 2010, l'UGDA et son Ecole de musique avaient organisés de multiples activités dans le cadre de la Fête de la musique 2010, à savoir concerts ou autres animations par les sociétés affiliées, des activités pédagogiques et à thème en faveur des jeunes, des animations musicales dans les Maisons de Retraite et autres activités.

Souignons notamment

les Concerts du «National Youth Wind Orchestra Luxembourg» (Orchestre d'harmonie des jeunes de l'UGDA) placé sous la direction de François Schammo et ayant eu lieu le vendredi 18 juin sur la grande scène de la Place Guillaume II à Luxembourg-Ville et le dimanche 27 juin à la Philharmonie, avec présentation de la nouvelle œuvre «Hämmelsmarsch Revisited», composée par Ivan Boumans, sur commande spéciale de l'UGDA pour l'Orchestre 2010;

la 8e édition du traditionnelle «UGDA Museksdag», concerts et animations par 22 sociétés de chant, de musique et de folklore sur le Knuedler le dimanche 20 juin 2010 de 11.00 à 19.30 heures avec au total la participation de quelque 600 membres de la fédération devant un public nombreux et enthousiaste. L'édition 2010 du «UGDA-Museksdag» a été clôturée par «Kids & Pop Classics», un concert auquel 250 jeunes choristes

venant de toutes les régions du pays avaient participé;

les multiples séances d'initiation à la musique et animations musicales dans les écoles fondamentales (Berbourg, Bertrange, Niederanven) et Lycées (p.ex. à Mamer);

la séance d'initiation aux instruments avec différents ateliers à l'Ecole de musique et salle de concert ArcA à Bertrange, proposés aux classes primaires et préscolaires de la Commune de Bertrange (quelque 300 enfants entre 5 et 8 ans) et à Berbourg;

les animations musicales dans les Maisons pour Personnes Âgées à Bofferdange, Clervaux, Heisdorf, Mersch, Niederanven et Rédange/Attert ont à nouveau connu un franc succès;

les concerts et auditions donnés par les élèves des classes instrumentales et d'initiation à la musique à Bèrelange et Niederanven, ainsi que des prestations musicales assurés par les enseignants de l'Ecole de musique de la Commune de Niederanven. A noter le concert joué par l'ensemble instrumental des cours de musique de la Commune de Kopstal et à ne pas oublier non plus le récital de guitares offert par le Duo Arabesques et l'orchestre de guitares de l'Ecole de musique de l'UGDA en l'Eglise paroissiale de Steinsel;

finalement, les multiples activités de nos sociétés affiliées avec des thèmes bien spécifiques et les animations musicales et de promotion de la musique par les différentes écoles de musique de l'UGDA.

On peut estimer au total que les différentes activités ont été visitées par quelque 3.000 à 3.500 personnes.

Participation de l'UGDA au défilé non-militaire à l'occasion de la Fête Nationale

Le détachement de l'UGDA comportait un ensemble musical composé de la Fanfare Kehlen et la TCK Drum & Showband Kehlen, ainsi que de la Fanfare Keispelt-Meispelt avec un total de 115 musiciens placés sous la conduite de Monsieur Armand Meis. En arrivant devant la tribune officielle, l'ensemble jouait «Lëtzebuerg Rousestad», une composition de

Fernand Mertens. Par la suite et sous la direction de Monsieur Alfred Kayser, la Garnisounsmusek interprétait la «Marche du 2^e Bataillon Luxembourgeois», composée par Pol Albrecht. Placées devant la tribune d'honneur, les deux formations interprétaient l'Hymne européen et le Wilhelmus. En partant l'ensemble musical de l'UGDA jouait la «Marche fédérale» de Fernand Mertens suivie par la «Marche du Cinquantenaire», une composition de Josy Comes, interprétée par la Garnisounsmusek.



Photo:
AdjChef Robert Hinger,
Section didactique de
l'Armée luxembourgeoise

RÉTROSPECTIVE

Am 7. Juli 2010 im Centre «ArcA» in Bartringen

Croix de Mérite en Vermeil «Sociétés à l'Etranger 2009»

Anlässlich einer kleinen Feierstunde am 7. Juli 2010, im Festsall der Musikschule ArcA in Bartringen, würdigte die UGDA verdienstvolle Institutionen und Persönlichkeiten, durch die Überreichung der «Croix de Mérite en Vermeil». Im gleichen Rahmen wurden die Preise an die Vereinigungen verliehen, die im Rahmen des Programmes «Sociétés à l'Etranger 2009» einen Antrag gestellt hatten.

Während der kleinen Feier wurden 9 Gemeinden geehrt, die seit den Jahren 1970/1972 den Musikunterricht gewährleisteten, dies in enger Zusammenarbeit mit der UGDA. Es sind dies die Gemeinden Dalheim, Frisingen, Hesperingen, Kayl, Lintgen, Lorentzweiler, Mersch, Stadtbredimus und Waldbredimus.



Die Vertreter der 9 Gemeinden, die Verantwortlichen der diesbezüglich lokalen Musikkurse, die Mitglieder des UGDA-Zentralvorstandes und den Ehrengästen Jacques Santer, Roger Diederich und Robert Weyland.



Ausserdem erhielt Herr Romain WESTER ebenfalls die «Croix de Mérite en Vermeil», dies für seine Verdienste als Verantwortlicher für die Leitung der Ecole de Musique du Canton de Clervaux und als Mitglied des Verwaltungsrates des SICLER.

Bei gleicher Gelegenheit wurden die nachfolgenden UGDA-Vereine, die den Verband während des Jahres 2009 im Ausland vertraten, mit Geldpreisen belohnt: Chorale Municipale Sängerfreed Bettembourg a.s.b.l. (Chorfestival Bunter Chorabend à Oberemmel), Fanfare Municipale Luxembourg-Bonnevoie (7. Internationale Musiktage Vöcklabruck), Harmonie Forge du Sud Dudelange («Fête du Vin» Wettolsheim), Musek Gemeng Ell (Concerts «Missa Katharina» à St Leger et à Thionville), Fanfare Frisange (Internationales Musikfest Bad Münstereifel), Chorale Muselfénkelcher Grevenmacher («Int. Lago di Garda Music Festival » à Limone), Fanfare Ste Cécile Heiderscheid (Concert «Hommage à Queen» à Namur), Fanfare Ste Cécile Huncherange-Fennange-Noertzange (Fête de la Ste Filomena à Flaibano), Lidderuucht Lëtzebuerg (Internationales Folklorfestival Wunningen), Fanfare Niederkorn (Festival de l'USM à Etalle), Société de Musique St Lambert Perlé (Folkore Festival Bitburg), Harmonie Municipale Luxembourg-Rollingergrund (Concert au Kurpark Baden-Baden), Fanfare Sandweiler (Concert à St Léger), Harmonie des Jeunes Soleuvre (Euro-Festival Maasbracht), Welleschter Musek (Bezirksmusikfest Landeck/Tirol à St Anton).

Musikalisch umrahmt wurde die Feier von einem Klarinettenquintett der Musikkurse aus Mamer und Bertrange unter der Leitung von Thierry MAJERUS.

Text / Photos: Claude KRACK



LW-Artikel vom 22.7.2010

Mit Fanfaren und Harmonien

Nationales UGDA-Konzert machte Station in Useldingen

"Let me entertain you"- diesen Hit, mit dem Robbie Williams 1998 die Charts stürmte, spielte die Harmonie aus Useldingen zum Abschluss des diesjährigen "Concert national des harmonies et fanfares". Und damit hatte das gastgebende Ensemble, beim dem Patrick Yves Hengen den Takt vorgab, das Motto. Entlang dessen sich diese musikalische Soiree entwickelte, eindeutig getroffen.

Den Auftakt des ebenso unterhaltsamen wie abwechslungsreichen melodiosen Menüs hatte die Fanfare aus Niederkorn gegeben. Dabei legten die Musikanten unter der Leitung von Ralph Massard mit Kees Vlaks "Euro Swing Parade" gleich fulminant los. Und dieser Musikexpress verlor auch in der Folge kaum an Fahrt, wobei mit dem Soundtrack aus "Forrest Gump", Duke Ellingtons "Caravan" und "Le Nozze Veneziane"



Fanfare Niederkorn (Photo: Dan Roder)



Fanfare Sandweiler (Photo: Aloyse Massard)

aus der Feder von Alfred Bösendorfer kaum ein Geschmack unbedient blieb.

Die von Marc Sosson angeführte Fanfare aus Sandweiler interpretierte im Anschluss Jacob de Haans Werk «Jubilate!» und setzte dem musikalischen Reigen damit eine festliche Note auf. Und die mündete in einem äusserst freudvollen Finale, das seine Wirkung aufs Publikum nicht verfehlte.

Auch wenn viele Stühle an diesem Abend im Useldinger Kulturzentrum leer blieben, so pries Aloyse Massard als Repräsentant der UGDA-Exekutive dieses alljährlich wiederkehrende Traditionskonzert doch als "ausgezeichnete Möglichkeit, damit sich Musikanten gegenseitig beflügeln und mitunter sogar neue Freundschaften entstehen können".

Dan RODER





14, rue du Commerce Kayl
E-Mail : putti@musikus.lu
www.musikus.lu
 -Service Après-Ventes
 -Vente :
 Accessoires/Instruments/Partitions



Harmonie Useldange (Photo: Aloyse Massard)

RÉTROSPECTIVE

Les camps d'été

Deux jeunes luxembourgeois à l'International Music Camp de Peace Garden aux Etats-Unis

Deux jeunes musiciens luxembourgeois ont participé du 18 au 31 juillet 2010, à l'International Music Camp de Peace Garden (Dakota du Nord) aux Etats-Unis, camp musical de grande renommée, à savoir:

Leroy Vandivinit, bugle, 18 ans, demeurant à Filsdorf, membre de la «Fanfare Gemeng Duelem» et élève au Conservatoire de musique de la Ville de Luxembourg;

Katherina Pickar, clarinette, 18 ans, demeurant à Mamer, membre de l'«Harmonie Gemeng Mamer» et élève à l'Ecole de Musique de l'UGDA, commune de Mamer.

Le stage offre aux jeunes de réelles possibilités de perfectionnement tant comme solistes que dans le jeu d'ensemble.

Le départ a eu lieu le vendredi, 16 juillet 2010, à 6.45 heures, à l'aéroport de Luxembourg. Monsieur Louis Karmeyer, président de l'UGDA, a souhaité un bon voyage aux jeunes musiciens.



Photo: Jean Vandivinit



«MUSEKSWOCH AN DER FIELS»

23 jeunes, âgés entre 14 et 19 ans ont participé du 13 au 18 juillet 2010 au stage à Larochette, organisé en partenariat avec le Service National de la Jeunesse



26^e Semaine Internationale de Musique

60 jeunes musiciennes et musiciens en provenance de 9 pays européens (Allemagne, Belgique, Espagne, France, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal et République Tchèque), ont participé à la 26^e Semaine Internationale de Musique du 23 juillet au 2 août 2010 à Ettelbruck



Je pense à mettre en musique mes projets,
donc je suis chez Raiffeisen.



Proche, facile, avantageuse, la Banque Raiffeisen,
c'est pourtant simple, il suffisait d'y penser..

Banque Raiffeisen - société coopérative Tél. 24 50-1 www.raiffeisen.lu



voyages
emile weber

eischtklasseg reesen

Hiver ou été,
le complice de tous vos voyages.



Des voyages de qualité



en Allemagne



en Espagne



en Autriche



en Italie

www.emile-weber.lu

Gala Crémant Musical 10.10.2010



Salle des Fêtes
Casino 2000 à Mondorf-les-Bains
11.30 heures

*Chorale Ste Cécile Huncherange-Fennange-Noertzange
Lidderuucht Lëtzebuerg
Harmonie Michel Hack de la FNCTTFEL Luxembourg*

Coupe Crémant Poll Fabaire offerte
Menu festif à trois plats, boissons incluses
Musique d'ambiance

Organisation: Union Grand-Duc Adolphe

Tél.: 46 25 36 -1 / Fax: 47 14 40

Courriel: direction@ugda.lu / Web: www.ugda.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

Fonds Culturel
National



Fondation Grand-Duc Adolphe
pour les Doyennes Vieillesseuses
de Mondorf-les-Bains





Family day

2010

+ MOL
CONCOURS
OP WWW.COQUE.LU

KOMMT AN D'COQUE A MAACHT MATT !
SONNDEG DEN 17TH OKTOBER
VUN 10H00 BIS 17H00

MUSEKALESCHEN PROGRAMM

10h30 Musicrissant: **TROMMEL BOMMEL** mam Sven Kiefer
fir Kanner vun 3 bis 6 Joer

DEN TEDDY A SÉNG DÉIEREN e Mäerchen mat vill Musek
fir Saxophonquartett an Erzieler (Quatuor de Saxophones Guy
Goethals) fir Kanner vu 6 bis 10 Joer

11h30 Concert Apéro: **HARMONIE GEMENG MAMER
& DREAM CATCHER**

12h00 d'Coque **MASKOTTERCHER** gi virgestallt & belounen
d'Gewënner vum Molconcours

13h30 Matinée JML: **AKKORDEON ENSEMBEL** Maurizio Spiridigliozzi

15h00 Concert: **KIDS & POP CLASSICS
D'HARMONIE KLÉNGBETTEN** mat iwwer 150 jonke
Sänger aus de Kanner- a Jugendchöler vun der **UGDA**

16h00 **GROUSS FINALE** mat alle Bedeelegten

KONSCHT-ATELIER'EN

10h00-17h00 an den Arcaden

Mam Comic Zeechner **Andy GENEN** an dem Artist **Nico HIENCKES**
(Moolen, Zeechnen & Bastelen fir e grousst Konschtwierk)

SPORT-ATELIER'EN

10h00-17h00 an der grousser Arena

Fussball mam **Jonathan JOUBERT** (Goalkeeper Nationalequipe),
Powerlifting mam **Anibal COIMBRA** (Europameeschter Haltérophilie),
Turnen, Sprangen, Lafen, Baskett, Ping Pong, Spill & Sport Parcours

FRÄIEN ENTRÉE

Fir lessen an Drénken ass besichters gesuergt

**MUSEK • SPORT
GESANK • KONSCHT**

D'COQUE FAMILY DAY

Detailinformatiounen Musekalesche Programm

MUSICROISSANT vun den Jeunesses Musicales ass en interaktiven Concert dee sech u Kanner richt vun 3 bis 10 Joer mat hirer Famili. D'Museker erkläeren hier Instrumenter an d'Kanner gin aktiv an de Concert matt agebonnen. Duerno kritt jiddwereen e Croissant an e Jus oder Schokolasmelléich.

[www.jml.lu fir de komplette Programm vun de Musicroissant'en vun der Saison 2010/2011]

TROMMEL BOMMEL mam Sven Kiefer (Solo Percussion) De Musiker Sven Kiefer entféiert säi jonke Publikum an d'Welt vum Rhythmus an der Melodie mat Perkussionsinstrumenter, Trommelen, Djembe, Xylophon, Batterie oder Triangel sinn nëmmen e puer vun deene villen Instrumenter déi d'Kanner aktiv kënnen materliewen.

DEN TEDDY A SENG DEIEREN e Mäerchen mat vill Musek fir Saxophonquartett an Erzieler mam Quatuor de Saxophones vum Guy Goethals fir Kanner vu 6 bis 10 Joer.

4 professionell Museker presentéieren e Mäerchen mat vill Musek fir e Saxophonquartett an en Erzieler.

Et ass d'Geschicht vun engem alen Teddy Bier deen sech op d'Sich nom Sënn vun sengem Liewen mécht an op senger Rees begéint hien verschidene Déieren. D'Instrumenter spillen di ganz Geschicht duerch an d'Kanner erliewen esou' d'Andréck duerch d'Melodie an de Rhythmus.

AKKORDEON ENSEMBEL [Maurizio Spiridigliozzi] 5 Museksprofesseren aus dem Conservatoire presentéieren op eng ganz flott Art a Weis den Akkordeon. Matt dësem fascinantem Instrument jongléieren si vu Klassik iwwer Jazz bis hin bei den populären argenteschen Tango.

KIDS & POP CLASSICS Kanner a Jugendlécher teschen 4 an 18 Joer aus de letzebuenger Kannerchéier vun der UGDA offréieren en aussergewöhnleche Concert vu Pop- a Rockklassiker aus den 60er bis 90er Joeren. Begleet vun der Klengbettener Musek ginn hei beschtbekannte Melodien vun Beatles iwwer Nena bis bei Queen presentéiert. Ronn 200 Museker a Sänger sinn un dësem Concert bedeelegt a wärten bestëmmt deen een oder aneren fir d'Matsangen begeeschtert kréien.

HARMONIE GEMENG MAMER & DREAM CATCHER Wie kennt se net, "Dream Catcher" déi lëtzebuergesch Rock a Pop Musikgrupp par excellence, an hier beschtbekannte Titelen ewéi: Déng Hand oder Sunny Days. Matt der Harmonie Gemeng Mamer presentéieren si eng ganz gelongen Zesummenarbecht, déi de Spaass um Musizéieren vermettelt an bei der grousser Finale méi wi een op d'Bühn rappe wäert.

■



De Lëtzebuerger Museksverband
UNION GRAND-DUC ADOLPHE (UGDA)



an Zesummenaarbecht mat de
Chéier „Lidderfrënn“ & „Princesse Marie-Astrid“
Mondercange



invitéiert op den

5. Nationalen UGDA-Chouergesangsdag

ënnert dem Patronage vum Kulturministär,
dem „Fonds Culturel National“, der Gemeng Monnerech
an den Domaines Vinsmoselle

Sonndeg, den 24. Oktober 2010
um 16.00 Auer
am Hall Omnisports zu Monnerech

Et wierke mat



Chorale « Les Amies de la Chanson » Kayl
Direction & Piano: Jean-Claude Thilges



Chorale Municipale « Lyra » Ettelbruck
Direction : Marion Michels - Piano : Claude Huss



Chorale « Lidderfrënn » Mondercange
Direction : Nadine Kleman - Piano : Alex Weber



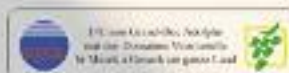
Chorale Municipale « Ons Hémécht » Pétange
Direction : Marguerite Thomé-Schmit - Piano : Claude Heuschling



LE GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



Commune
Mondercange



voyages
emile weber
Musik & Song Services

«MUSIKALESCHEN HIERSCHT»

Die Lokalorganisatoren des 5. Nationalen UGDA-Chorgesangtages stellen sich vor.



Chorale «Lidderfrënn» Mondercange



D'Joer 2010 steet fir d'Chorale Lidderfrënn ganz am Zeechen vun hirem 50ten Anniversaire! Mär sinn e weltleche Erwuessene Chouer a goufen am Oktober 1960 vum Här Léon Krein als Männerchouer gegrënnt.

Et huet awer nët laang gedauert bis déi éischt Dammen an de Chouer opgeholl goufen. Während elo 50 Joer konnt de Chouer mat sengem Programm iwwezeegen an dat wäit iwwert d'Grenzen vun eisem Land eraus. Sou hunn si Kontakter, an Däitschland, Frankräich, Holland, Belsch, Italien an esouguer bis an Tschechien. Waren d'90er Joeren, nom onerwaarten Wechfalen vum Här Krein, schwéier Joeren, mat en etlech Dirigentewiesselen a mat vill Iwwerliewenskämpf,

sou gong et vun 2000 un nees besser.

Am Joer 2000 krut de Chouer mam Nadine Kleman eng nei Dirigentin, dat, duerch säin Optimismus a seng vill nei Ideeën, aus engem klengen Grupp vun nach just 7 Sänger, nees ee Chouer vun em déi 30 Sänger a Sängerinnen op d'Been bruecht huet. An eisem Repertoire hu mär vir un allem Lidder aus der moderner Musekliteratur (Rock, Pop, Musical asw.). Villes hu mär an de leschten 10 Joer erlieft, eraus ze hiewen ass d'Deelhuelen um Nationale Gesangsconcours, wou mär e gutt Resultat konnte maachen. Och d'Zesummeschaffen mat Chéier aus dem Ausland huet eis vill flott Erfahrungen op musikalescher an awer och op frëndschaflecher Basis bruecht.

Vill gross Evenementer stinn nach a stoungen op eisem Programm vum

Anniversaire, dee mer zesumme mat der Chorale Princesse Marie-Astrid feieren.

Als Haapteenement wäert ouni Zweifel eise Galaconcert ënnert dem Motto "Mondercange goes Hollywood" den 30ten Oktober 2010 an der Philharmonie sinn.

All nei Sängerin oder neie Sänger ass bei eis wëllkomm. Mär prouwen ëmmer Mëttwochs vun 20.00 bis 22.00 Auer am Centre Culturel "Am Gänkelchen" zu Monnerech. Fir weider Renseignementer zéckt nët a mell t'ech um Tel.: 570 870 oder 621 163 993 (Karin Wagner) oder wagnerga@pt.lu



Chorale «Princesse Marie-Astrid» Mondercange

Léon Krein gründete am 30.10.1960 den Monnericher Kinderchor als Unterorganisation des damaligen Männerchores «Lidderfrënn».

Die erste und einzige Vereinsfahne wurde am 13. Juni 1965 vom damaligen Abgeordneten Jean Spautz enthüllt.

"Den Hiesjen" von Marcel Reuland wurde 1967 von Tony Schuster für unseren Chor vertont. Bis heute wird unser Chor mit diesem Lied identifiziert. Georges Schaefer (Musik) und Léon Krein (Text) schrieben als Erkennungsmelodie den Titel "Chorale Princesse Marie-Astrid" für unseren Chor.

Die Oktavmesse für die gefallenen Söhne der Heimat singt der Chor seit 1961 jedes Jahr in der Kathedrale in Luxemburg. 1970 war ein bedeutungsvolles Jahr für uns und für unsere Gemeinde. Zum ersten Mal weilte ein Mitglied unseres Herrscherhauses in Monnerich. I.K.H. Prinzessin Marie-Astrid übernahm die Schirmherrschaft und seither tragen wir den stolzen Namen "Chorale Princesse Marie-Astrid". Bis zum Jahre 1972 hatten die Chorale Lidderfrënn und der Kinderchor einen gemeinsamen Vorstand. Anfang 1972 wurde der Präsidentenposten beider Vorstände ein und derselben Person anvertraut. Seit 1988 hat jeder Verein "seinen eigenen" Vorstand.

Auslandsreisen und Konzerte stehen regelmäßig auf unserem Programm. Internationale Kontakte bestehen mit dem Hildener Kinder- und Jugendchor (seit 1961) und dem Kinderchor der Japanischen Schule Düsseldorf (seit 1978).

Ein Höhepunkt in unserer Vereinsgeschichte war 2001, die 10tägige Reise nach Inuyama (Japan), welche bei allen Teilnehmern bis heute unvergessen bleibt.

Dirigenten des Vereins waren Gründungsdirigent Léon Krein, Frau Jacqueline Castagna-Sanavia und Herr René Karels. Seit dem 1.1.1996 singt der Chor unter der Leitung von Nadine Kleman.



Information

ANNULATION DU CONCERT NATIONAL DES BIG BANDS

Nous sommes au regret de vous informer que le Concert National des Big Bands - initialement programmé pour dimanche 17 octobre 2010, à 16h00, au Centre culturel à Lintgen - a dû être annulé, vu le manque d'intérêt de certaines sociétés.

**VOYAGES
VANDIVINT**

Location d'autocars
de luxe

Pour vos transferts,
voyages
& excursions

12, 14, Z.A. TRIANGLE VERT
L-5581 ELLANGE / MUNDORF
☎ +352 / 23 68 83 41-1
contact@vandivint.lu • www.vandivint.lu

**La prochaine
Revue Musicale
paraîtra le 1^{er}
décembre 2010**

**Date de clôture
de la rédaction:
3 novembre 2010**

Pour réussir vos projets,
choisissez Pro Audio

son, lumière et vidéo projection

pro audio
◆ SOUND LIGHT VIDEO

Location
Vente
Installation

PRO AUDIO
Premium Audiovisual Systems
Luxembourg - Senningerberg
Tél. : 34 89 22 • Fax: 34 61 51
www.proaudio.lu

PIANOS ELSSEN

2, route de Cruchten
L-7738 COLUMAR-PONT
Tél. 859717
Fax: 859728
E-mail: pianos@elpt.lu
www.pianoselssen.lu

REPRESENTATION DE STEINWAY & SONS

LE SEUL
FABRICANT DE PIANOS
AU
LUXEMBOURG

VENTE
LOCATION LARGES
LOCATIONS POUR CONCERTS
REPARATIONS
RECORDAGES

*créateur
de tonalités

LE SEUL FABRICANT DE PIANOS

**imprimerie
Heintz**

33, rue Robert Krieger
L-4762 PETANGE
R.P. 18 - L-9701 Pétange
Tél. (+352) 99 71 93
Fax. (+352) 99 79 38
e-mail: heintz@elpt.lu

«MUSIKALESCHEN HIRSCHT»



L'Union Grand-Duc Adolphe, en collaboration avec la
Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg (SMAL),
sous le patronage de la Ville de Luxembourg
et des Domaines Vinsmoselle

JOURNÉE NATIONALE DE L'ACCORDÉON

Dimanche 7 novembre 2010

14.30 heures

«Alen Tramsschapp»

Limpertsberg

avec la participation des ensembles

Les amis de l'accordéon Esch-sur-Alzette

Harmonikafrënn Lëtzebuerg

Brëtells-Pianisten Angelduerf

Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg



D'Union Grand-Duc Adolphe
mat den Domaines Vinsmoselle
fir Musek a Gesank am ganze Land



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

Fond Culturel National

L'UGDA bénéficie du soutien financier du Ministère de la Culture.

*LES MEMBRES DU COMITÉ CENTRAL,
LES DÉLÉGUÉS RÉGIONAUX,
LA DIRECTION ET LE PERSONNEL
DE L'UNION GRAND-DUC ADOLPHE
ET DE SON ÉCOLE DE MUSIQUE*

*EN MÉMOIRE À LEURS DÉLÉGUÉS
RÉGIONAUX RÉCEMMENT DÉCÉDÉS*



Monsieur Léon KRAUS
décédé le 7 août 2010

Délégué régional de 1981 à 1990



Monsieur René GOLINSKI
décédé le 9 août 2010

Délégué régional depuis 2003

Assemblées régionales 2010

Les Assemblées régionales auront lieu comme suit:

CIRCONSCRIPTION NORD

- cantons Clervaux, Diekirch, Redange, Vianden et Wiltz
Mardi 7.12.2010, à 19h30 à Troisvierges
organisateur local: Harmonie Union Troisvierges

CIRCONSCRIPTION SUD

- canton d'Esch-sur-Alzette
Mercredi 8.12.2010, à 19h30, à Lamadelaine
organisateur local: Société Chorale Lamadelaine

CIRCONSCRIPTION CENTRE

- cantons Capellen, Luxembourg et Mersch
Judi 9.12.2010, à 19h30, à Bertrange
organisateur local: Chorale Amitié Bertrange

CIRCONSCRIPTION EST

- cantons Echternach, Grevenmacher et Remich
Lundi 13.12.2010, à 19h30, à Canach
organisateur local: Fanfare Canach

ÉLECTIONS DES DÉLÉGUÉS RÉGIONAUX

Les élections des délégués régionaux porteront sur tous les postes, à savoir:

• Circonscription NORD

- o Clervaux (3 postes)
- o Diekirch (3 postes)
- o Rédange (3 postes)
- o Vianden (1 poste)
- o Wiltz (3 postes)

• Circonscription SUD

- o Esch-sur-Alzette (6 postes)

• Circonscription CENTRE

- o Capellen (3 postes)
- o Luxembourg (6 postes)
- o Mersch (3 postes)

• Circonscription EST

- o Echternach (3 postes)
- o Grevenmacher (3 postes)
- o Remich (3 postes)

CONDITIONS

Conditions principales requises (cf articles 20, 30 et 35 des statuts fédéraux)

- être âgé(e) de 18 ans au moins le jour des élections;
- figurer depuis une année sur le relevé des membres de la société qui soumet la candidature;
- être proposé(e) par une seule société affiliée. Pour autant qu'une personne proposée par une société affiliée fait partie du Comité central, cette société affiliée ne peut pas proposer d'autre candidat.

CANDIDATURES

Les candidatures sont à adresser 8 jours avant l'assemblée régionale de la circonscription respective au Secrétariat fédéral de l'UGDA, 3, route d'Arlon, L-8009 Strassen

148^e Congrès fédéral

**le dimanche 30 janvier 2011
à partir de 9.30 heures
au Conservatoire de Musique
de la Ville de Luxembourg**

L'ordre du jour portera e.a. sur le renouvellement partiel du Comité central (deux mandats pour une période de quatre ans).

Membres sortants et rééligibles:

- KÖLLER Robert (Troaterbattien),
- SCHROEDER Raymond (Gemengemusik Munzen).

Plan pluriannuel 2011-2014 des concours et tournoi luxembourgeois et européens

- 2011** Concours Luxembourgeois pour Chorales d'adultes (dames, hommes, mixte) et Chorales enfantines / de Jeunes
- 2012** Tournoi pour Orchestres d'accordéon, Orchestres à plectre et Big Bands
- 2013** 150^e anniversaire de l'UGDA
Concours Européen de Chant et de Musique (2 jours)
- 2014** Concours Luxembourgeois pour Orchestres d'harmonie / de fanfare, Brass Band et Orchestres des Jeunes

Weekend les Jeunes chantent les Musiques du Monde



CONCERT

Dimanche, le 17 octobre

à 18h30 au

Lycée Josy Barthel à Mamer

avec le groupe Français EQUINOXE

Entrée gratuite, quête après le concert pour le couvrement des frais

Direction: **Didier GENDT**

Activité organisée en partenariat avec le Service National de la Jeunesse, en collaboration avec le Lycée Josy Barthel et l'Administration Communale de Mamer et avec l'appui du Fond Culturel National



INSCRIPTIONS AU WORKSHOP AVEC DIDIER GENDT, LES 16 ET 17 OCTOBRE (JEUNES DE 12 À 26 ANS) - WWW.UGDA.LU/ECOMUS



DÉI SCHÉINSTE KANNERLIDDER 2

Säit allen Zäite gëtt d'Liewe vun de Mënschen, an domat och vun de Kanner, vu bestëmmte Rhythme beaflosst a geprägt. Niewent dem Dages- an Nuechtrhythmus sinn dat virun allem awer d'Joreszäite mat hirer sech ëmmer nei entfalender Natur-, Déieren- a Planzewelt esou wéi déi eenzel Méint mat hiren entsprecherende Witterungen, typeschen Aarbechten an traditionelle Fester.

Dat bewosst Erliewe vun dese Rhythmen ass fir d'Entwécklung vum Kand vu grousser Wichtigkeet: Hir Regelméissegkeet vermëttelt him eng gewëss Sécherheet a Gebuergeheet am Liewen, et léiert doduerch seng Ëmwelt besser ze verstoen, et erkennt, dass et selwer, mat sengem eegenen „Naturkierper“, dem Wiessel vun de Joreszäiten ënnerläit an dovun beaflosst gëtt an et versteet, dass d'Naturräicher, esou wéi säin eegent Liewen, enger stänneger Entwécklung an Entfaltung ënnerworfen sinn.

An deser 2. Liddersammlung gouf dofir eng Auswiel vun traditionelle Lëtzebuergere Kannerliddere getraff, déi deene verschiddene Joresdeeler entsprechen oder zougeuerdent kënnen ginn a vun deem do Erliewten erzielen.

Déi stëmmungsvoll, wonnerschéin Déieren- an Naturbiller, déi dat grousst Liddertextbuch illustréieren, dat parallel zur CD erauskomm ass, ënnermolen op eng besonnesch anschaulech Aart a Weis déi ënnerschiddlech Themaen a Motiver an erlaben et esou dem Kand

ganz an d'Atmosphär vun deem jeeweilige Lidd anzedauchen.

All Liddere goufe vun „Santec Music Orchestra“ agespillt a vun den „Hueflachspatzen“ vu Stroossen mat grousser Begeescherung agesongen.

Déi 16 Liddere vun der CD gëtt et, no der gesongener Versioun, och nach eng Kéier als Instrumentalversioun fir Matzesangen: *Déi zwielef Méint, Gréng ass de Bësch, Meerechen, D'Déieren am Bësch, D'Margréitche, De Schleek, Wou d'Scouter zesumme sinn, Mir sinn um Dill, Wann's de frou bass, an du weess et, Kommt, mir ginn eis d'Hand, Bam, wou sinn deng Blieder, Den Hierscht ass do, Léiwe, klenge Kasperlek, De Kleeschen huet sech verschlof, Kommt, mir bauen e Schnéimännchen, Net laang méi bleift de Wanter.*

D'CD an och d'Buch mat der CD an de Fotoen sinn iwwehall am Handel ze kréien: An alle gréisseren Bicher- an Zeitungsgeschäfte, Supermarché an Musekgeschäfte.

16 - 17 octobre 2010

TUBA DAYS

Ecole de Musique
Arca Bertrange

Wëlls Du mol
an en Tuba,
Euphonium,
Baryton
blosen ?

TUBA SCHNUPPER COURS

Hei ass
d'Geleeënheet,
am Kader vun
den Tuba-
Days 2010

AN DER MUSEKSCHOUL ARCA ZU BARTRENG
Samsdes, 16. Oktober vun 16.00-18.00
Sonndes, 17. Oktober vun 11.00-12.00
a vun 13.30-15.30 Auer

- Einfach kommen a probéieren -
Ausstellung vun Instrumenter
Nolauschteren vun Prouwen
Concert vun
Tubaensemblen

Samedi, 16 octobre:
de 14h00 à 15h30:
échange de vue
entre enseignants
(littérature,
instruments,
promotion des gros
cuivres, échange
d'expériences)

de 16h00 à 18h00
ateliers d'ensembles
avec les participants et
«Schnupperkurse»
(séances d'initiation pour
enfants et adultes)

Dimanche, 17 octobre:
de 9h00 à 10h30
et de 11h00 à 12h00:
ateliers d'ensembles avec les
participants et «Schnupperkurse»
(séances d'initiation pour enfants et
adultes)

de 10h30 à 11h00:
la respiration, présentation par
le professeur Patrick Krysis

de 13h30 à 15h30:
ateliers d'ensembles avec les
participants et
«Schnupperkurse» (*)

à 16h00:
concert final en la salle de
concerts (ensembles,
euphonium et tuba en solo,
quatuor du Luxembourg Tuba
Consortium)



Pro Musica



8 AVENUE DE LA GARE / L-4734 PÉTANGE (LUXEMBOURG)

Ouvert mardi, jeudi, vendredi de 10h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h, samedi de 10h30 à 13h

Toujours joignable au 00352.26.50.22.05
ou jean@pro-musica.be

Votre spécialiste instruments à vent
Vente, réparation et location

69 CHAUSSÉE D'ARLON (1^{er} ÉTAGE) / B-6600 BASTOGNE (BELGIQUE)

Tel: +32 61 21 74 20 / Fax: +32 61 21 74 54

Ouvert le mercredi, vendredi et samedi de 15h à 17h30 ou sur rendez-vous

TANZ DER VAMPIRE

**EINE KURZFASSUNG DES SENSATIONELLEN GRUSEL-MUSICALS
VON JIM STEINMAN (MUSIK) UND MICHAEL KUNZE (BUCH & LIEDTEXTE)**

Es geht um **Vampire**,
Es geht um **Liebe**,
Es geht um **unstillbare Gier**,
Es geht um die **Finsternis der Unsterblichkeit...**

Der Vampirjäger Prof. Abronsius reist mit seinem Gehilfen Alfred in das ferne Transsylvanien. Im Gasthaus eines Bergdorfs verliebt sich Alfred in Sarah, die schöne Tochter des Wirts Chagall. Doch Sarah hat auch die Begierde des Vampirgrafen von Krolock erregt. Schon bald steht sie auf der Speisekarte des alljährlichen Mitternachtsballs der Vampire in das nahe gelegene Schloss. Wird es dem Professor und Alfred gelingen, Sarah zu retten und dem Abenteuer mit heiler Haut zu entkommen?

134 Jugendliche im Alter von 14 bis 26 Jahren, aus diversen Lyzeen, Hochschulen, Musikschulen, Konservatorien und Vereinen führen Sie in das düstere Reich der Blutsauger, in eine Liebesgeschichte voll gruseliger Romantik, umwerfender Situationskomik und überraschenden Wendungen.

Produktion: UGDA Musikschule / Service National de la Jeunesse
Partner: Ville de Luxembourg / Grand Théâtre

Premiere: am 5.11.2010 um 20.00 Uhr

Weitere Vorstellungen:

6.11.2010, 20.00 Uhr, und 7.11.2010, 17.00 Uhr

im „Grand Théâtre“ der Stadt Luxemburg

Reservierung: Luxembourg Ticket / Tel.: 47.08.95-1

www.luxembourg-ticket.lu Info: www.tanzdervampire.lu

MUSICAL

GRAND THÉÂTRE LUXEMBOURG

TANZ VAMPIRE

FREIDEG, DEN 5. NOVEMBER 2010, UM 20:00 AUER
SAMSDAG, DEN 6. NOVEMBER 2010, UM 20:00 AUER
SONNDEG, DEN 7. NOVEMBER 2010, UM 17:00 AUER

TICKETS:

WWW.LUXEMBOURG.TICKET.LU
TEL. 47 08 95 - 1

WEIDER INFORMATIONEN:

WWW.TANZDERVAMPIRE.LU
TEL.: 22 05 58 - 1

ORGANISATEURS:



PARTENAIRES:



SPONSORS:



GRAND THÉÂTRE DE LUXEMBOURG
SERVICE NATIONAL DE LA JEUNESSE

GRAND THÉÂTRE
LUXEMBOURG

GRAND THÉÂTRE
LUXEMBOURG

GRAND THÉÂTRE
LUXEMBOURG

GRAND THÉÂTRE
LUXEMBOURG

FONDATION
LUXEMBOURG
GRAND THÉÂTRE DE LUXEMBOURG

TANZ DER VAMPIRE 2. Akt

18 et 19 septembre 2010
à Remerschen
(Photo: Lupo Ludowicy)



STAGES DE CHANT CHORAL

**ECOLE DE MUSIQUE DE L'UGDA**Établissement d'utilité publique
Tél: 22 05 58-1 • Fax: 22 22 97**ECOLE DE MUSIQUE DU CANTON DE CLERVAUX**

Tél: 92 96 76 • Fax: 92 94 27

INSCRIPTIONS ONLINE sur www.ugda.lu/ecomus sous la rubrique Activités / Stages → Formulaires

en collaboration avec
l'Institut Européen de Chant Choral
et la Commune de Steinsel

**Week-end de chant choral****«CHANTONS NOËL»****les 11 et 12 décembre 2010 à Steinsel****Groupe cible:**

- enfants (en principe de 7 à 13 ans),
- jeunes (à partir de 16 ans) et
- adultes.

Lieu: Steinsel, Ecole Primaire, bâtiment Sepp Hansen**Dates et horaires des ateliers enfants et adultes:**

- le samedi 11 décembre 2010:
de 14.00 à 18.00 heures
- le dimanche 12 décembre 2010:
de 9.30 à 12.00 et de 13.30 à 15.30 heures
Représentation finale à 16.00 heures

Intervenants:

- Jeunes et adultes
Camille Kerger, directeur de l'Institut Européen
de Chant Choral, Luxembourg (INECC)
- Enfants
Mario Paquet, enseignant de chant choral de
l'Ecole de musique de l'UGDA

Participation aux frais:

Etudiants: 12 Euro / Adultes: 18 Euro à virer sur le
compte BCEELULL IBAN LU59 0019 5603 7800
7000 de l'Ecole de musique de l'UGDA

Possibilité de réserver le samedi à 14.00 heures sur
place un repas pour le dimanche midi à Steinsel au
prix de 16 Euro (à payer sur place).

Inscriptions: jusqu'au 2 décembre 2010**Renseignements et inscriptions:**

Ecole de musique de l'UGDA

Chant Choral pour adultes à Bertrange, Mersch et Oetrange du 10 janvier au 8 avril 2011

L'Ecole de musique de l'UGDA offre à nouveau
dans le cadre de l'enseignement musical des cours de
chant choral pour adultes, organisés en collaboration
avec l'Institut Européen de Chant Choral (INECC), le
commissariat à l'enseignement musical et les
communes conventionnées avec l'UGDA.

Les cours sont ouverts à des jeunes à partir de 16
ans et adultes de tout le pays.

Le projet prévoit trois niveaux: un niveau 1 pour les
débutants, sans connaissances musicales, un niveau 2
pour les adultes ayant certaines connaissances
musicales et un niveau 3 pour les adultes qui ont des
connaissances musicales confirmées.

La 2^e période comprend 12 cours allant du 10
janvier au 8 avril 2011.

- **Cours à Bertrange (Ecole de Musique ArcA)**
Niveaux 1 et 2: les lundis, de 19h00 à 21h30
Niveau 3: les mercredis, de 19h00 à 21h30
- **Cours à Mersch (Vereinshaus et Ecole Albert Elsen)**
Niveaux 1 et 2: les jeudis, de 19h00 à 21h30.
- **Cours à Oetrange**
Niveaux 1 et 2: les mardis, de 19h00 à 21h30.

Les intervenants sont e.a.: Camille Kerger, Stéphane
Ortega, Philippe Partridge, Monica Spross et Tünde
Szalay, des chargés de cours et intervenants de l'Ecole
de Musique de l'UGDA et des intervenants de
l'INECC.

Le classement des différents niveaux (1,2,3) se fera
au 1^{er} cours avec les intervenants.

Inscriptions jusqu'au 10 décembre 2010.**Renseignements et inscriptions:**

Ecole de musique de l'UGDA

Partenaires
institutionnelsLE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Cultureavec le soutien financier du
Ministère de la Culture et du Fonds Culturel NationalService National
de la JeunesseSponsor
principal

Weekend «Modern Music» (Big Band, Blues, Latin ...) 27-28 novembre 2010 à Strassen

ORGANISATEURS:

École de musique de l'UGDA et
Administration Communale Strassen



INTERVENANTS:

- Ernie Hammes (vents et direction),
- N.N. (piano),
- Laurent Peckels (basse),
- Eric Durrer (percussions, latin)

HORAIRE:

- **samedi, 27 novembre 2010**
de 9h00 à 12h00 et de 13h30 à 18h00
- **dimanche, 28 novembre 2010**
de 9h30 à 12h00 et de 13h30 à 15h30
à 16h00, au Centre Culturel Paul Barblé:
Concert final

QUI PEUT PARTICIPER?

Toute personne intéressée à partir de 12 à 26 ans
pratiquant un des instruments suivants:
Vents, percussion, drums, guitares (classique,
électrique, basse), piano, keyboard, cordes

NIVEAU REQUIS:

avoir obtenu au moins le diplôme du premier cycle
(4^e année) à l'instrument ou avoir une expérience
dans une Band

PARTICIPATION AUX FRAIS:

45 € (à virer sur le compte bancaire BCEELULL
IBAN LU59 0019 5603 7800 7000 de l'Ecole de
musique de l'UGDA)

INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS:

Ecole de Musique de l'UGDA

Stage d'orchestre d'harmonie du 27 au 30 décembre 2010 au Centre écologique et touristique «Parc Housen»

ORGANISÉ PAR

l'Ecole de musique du Canton de Clervaux et
l'Ecole de musique de l'UGDA

QUI PEUT S'INSCRIRE?

Des jeunes musiciennes et musiciens jusqu'à 26
ans, jouant un instrument à vent ou de percussion
depuis au moins trois années.

CHEF D'ORCHESTRE: Jean Thill

DIRECTION DU STAGE: Sonja Soons

PARTICIPATION AUX FRAIS: 146 Euro

INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS:

Ecole de Musique du Canton de Clervaux
B.P. 70, Montée de l'Eglise, L-9701 Clervaux
Tél.: 92 96 76 - Fax: 92 94 27
Email: mcc@pt.lu

KINNEKS BOND
CENTRE CULTUREL MAMER

42, route d'Arlon,
L-8210 Mamer
BP 45, L-8201 Mamer
Tél: 26 11 97 88, Fax: 26 11 97 88
www.kinneksbond.lu

Festivités d'ouverture Portes ouvertes 30 & 31 octobre 2010 de 10h00 à 17h30

Ateliers musicaux pour enfants et jeunes
offerts en collaboration avec l'Ecole de musique
de l'UGDA (programme détaillé: www.ugda.lu)

MUSIKSCHAU DER NATIONEN vom 28. bis 30. Januar 2011

Europas grösstes Blasmusikfestival in Bremen!

Preis pro Person im DZ: 310 €



DEMYSCHANDELER
reesen a wuefillen

|L-8295 Keispelt
|L-1469 Luxembourg
|L-7525 Mersch

|Tel. 300146-60
|Tel. 221188
|Tel. 325633



Facile d'accès avec parking gratuit, face
à l'aéroport et à quelques minutes du
centre ville et de la gare, des institutions
européennes et de Luxexpo.

Môtel ibis Aéroport

Route de Trèves
L-2632 Luxembourg
Tel: (352) 43 88 01
Fax: (352) 43 88 02
150974@accor.com



Le restaurant "l'Orée du bois" ouvert de 12h30 à 14h30 et de 19h00 à 22h30
Petit déjeuner buffet chaud

Tarifs week-end
Accueil 24h/24h

JEUNES SOLISTES

27e Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes

CONCERT DE MIDI

Entrée gratuite

Eglise Protestante
Luxembourg-VilleLuxembourg
city tourist officeVendredi 12.11.2010
12.30 – 13.30 heures

Violon	Cesar-Nikolai Laporev (Luxembourg-Belgique) (1995) Lauréat du Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes 2009
Cor en fa	Paul Barth (Luxembourg) (1995) Lauréat du Concours Européen pour Jeunes Solistes 2009
Piano	Zala Kravos (Luxembourg-Slovénie) (2002) Lauréat du Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes 2009
Saxophones	Pascale Neu (1984), Kevin Massinon (1993), Joëlle Wiseler (1987), Lydie Schroeder (1989) Quatuor du Conservatoire de Musique du Luxembourg, dans la classe de Guy Goethals

CONCERT JEUNES TALENTS

Entrée : 5 € / <26 : gratuit

Réservation: (+352) 26 34 73 1 / info@khn.luKulturhaus
Niederanven

KulturhausNiederanven

Vendredi 12.11.2010
20.00 heures

Violon	Cesar-Nikolai Laporev (Luxembourg-Belgique) (1995) Lauréat du Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes 2009
Basson	Romain Lucas (France) (1990) Lauréat du Concours Européen pour Jeunes Solistes 2009
Cor en fa	Paul Barth (Luxembourg) (1995) Lauréat du Concours Européen pour Jeunes Solistes 2009
Saxophones	Pascale Neu (1984), Kevin Massinon (1993), Joëlle Wiseler (1987), Lydie Schroeder (1989) Quatuor du Conservatoire de Musique du Luxembourg, dans la classe de Guy Goethals

Lauréats du Concours Luxembourgeois et Européen pour jeunes solistes de l'UGDA et de Concours membres de l'Union Européenne des Concours de Musique pour la Jeunesse (EMCY)

Concerts organisés en collaboration avec l'UGDA, organisateur du Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes.

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la CultureFonds
Culturel
National

Conservatoire de Musique

Luxembourg-Merl



**27^e Concours Luxembourgeois
pour Jeunes Solistes
avec Concours Européen pour
cordes et marimba solo**

Dimanche 14.11.2010

9.00 à 17.30 heures

Salles de Concours	Auditorium, Chorale, Studio, Conférence, Grande Salle Musique Militaire, Petite Salle Musique Militaire
Disciplines	<u>Solo</u> : Vents, Cordes, Piano, Marimba <u>Musique de chambre</u> : Vents, Cordes, Piano
Proclamation des résultats	Vers 19.15 heures

Auditorium du Conservatoire

18.00 heures

CONCERT DE CLÔTURE

Lauréats du Concours Luxembourgeois et Européen pour jeunes solistes de l'UGDA
Orchestre d'harmonie de la Musique Militaire Grand-Ducale
Direction : André Reichling

Entrée gratuite (mais réservation obligatoire)

UGDA : tél. : +352 46 25 36-1 / Fax : 47 14 40 / email : direction@ugda.lu

Les horaires détaillés par discipline et salles de concours pourront être consultés début novembre sur le site www.ugda.lu



Solistes : Romain Lucas (F)
basson



Max Asselborn (L)
trompette



Musique Militaire Grand-Ducale



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Coopération de l'Intégration



CONSERVATOIRE
DE MUSIQUE



Fonds Culturel
National



CONCERT DE CLÔTURE

Musique Militaire Grand-Ducale Orchestre d'harmonie

Direction : LtCol. André Reichling, Chef de la Musique Militaire Grand-Ducale

PROGRAMME

Fanfares liturgiques pour cuivres et percussions	Henri Tomasi
Concerto pour basson et orchestre <i>Soliste : Romain Lucas (F)</i>	Carl Maria von Weber
Concerto pour trombone et orchestre <i>Soliste : Laurent Lemaire (L)</i>	Nino Rota
Concert Piece for Trumpet and Band <i>Soliste: Max Asselborn (L)</i>	James Curnow



La Musique Militaire Grand-Ducale

La ville forteresse de Luxembourg n'a jamais eu de troupes indigènes et par conséquent aucune musique militaire. Ce n'est qu'en 1815 que le Congrès de Vienne, en créant le Grand-Duché de Luxembourg, déclara la ville de Luxembourg forteresse de la Confédération Germanique et exigea du pays de fournir un contingent luxembourgeois d'occupation. Les événements politiques de 1830 à 1841 rendant impossible la formation du contingent il a été décidé seulement en 1842 de créer 2 bataillons de chasseurs, chacun avec une Musique Militaire.

Le 1^{er} Bataillon en garnison à Echternach, ville abbatiale, a organisé la première musique militaire avec l'engagement de son Chef de Musique Fr. Ferd. Hoebich à la date du 29 décembre 1842 (jusqu'en 1879). C'est avec elle qu'a commencé l'histoire de notre première et actuelle Musique Militaire. Avec un effectif de 25 à 29 musiciens, tout en respectant les exigences du service militaire (parades, exercices, cérémonies etc...) cette musique a élargi de plus en plus son activité artistique dans les années qui suivirent.

Le 2^e Bataillon en garnison à Diekirch a eu comme premier Chef de Musique, l'auteur de notre hymne national: J.A. Zinnen à partir du 6 décembre 1847 jusqu'en 1852.

Ses successeurs ont été:

Fischer P. Fr	1853 - 1859 et
Muller J.A.	1859 - 1868.

Le 2e Bataillon ayant été supprimé le 30 juin 1868, le Grand-Duché de Luxembourg n'a plus qu'une seule musique militaire à partir de cette date.

Les successeurs du Chef de Musique HOEBICH Fr. Ferd. du 1er Bataillon ont été:

DECKER Philippe	1879 - 1881
KAHNT Gustave	1881 - 1909
PATZKE Edmond	1899 - 1903
MERTENS Fernand	1909 - 1937
ALBRECHT Paul	1937 - 1939
THORN Albert	1939 - 1960
HOFFMANN Norbert	1960 - 1971
NIMAX Pierre	1971 - 1986

Depuis le 23 juin 1986, Monsieur le Lieutenant-Colonel REICHLING André est l'actuel Chef de la Musique Militaire Grand-Ducale. Il est aidé dans sa tâche par Monsieur l'Adjudant-Major THOSS Jean-Marie, Chef de Musique Adjoint depuis le 1^{er} janvier 2008.

Placée sous l'autorité directe du Chef d'Etat-Major de l'Armée, la Musique Militaire Grand-Ducale est un orchestre d'harmonie constitué d'une soixantaine de musiciens professionnels.

Ses activités sont nombreuses. Elle assure régulièrement des prestations pour la Cour Grand-Ducale. Elle est au service du Gouvernement lors des visites d'Etat, des visites officielles ainsi que pour l'encadrement de séances académiques ou de dîners.

Parallèlement elle assure l'encadrement musical de nombreuses manifestations militaires telles que des parades, des relèves de la garde devant le Palais Grand-Ducal. Elle participe régulièrement à l'encadrement des cérémonies patriotiques les plus diverses.

Nombreux sont les concerts publics qu'elle donne avec ses différentes formations, tant au Grand-Duché qu'à l'étranger. Il faut compter une moyenne annuelle de cinquante concerts. Viennent s'ajouter les nombreux enregistrements musicaux.

Chorale Cantabile Fentange

Mixed Choir of Prague



A l'occasion de son 100^e anniversaire, la Chorale CANTABILE de Fentange a invité pour un concert exceptionnel le chœur réputé de la République Tchèque, à savoir le «**Mixed Choir of Prague**».

Ce concert qui est placé sous le Haut Patronage de la République Tchèque, du Ministère de la Culture, de l'UGDA et de la Commune de Hesperange aura lieu le **jeudi 28 octobre 2010 au Conservatoire de musique de la Ville de Luxembourg**.

Le chœur, placé sous la direction de Jiří Petrdlik est composé de choristes professionnels et interprétera des œuvres, entre autres, de Carl Orff, Antonin Dvořák, Bedřich Smetana, Giuseppe Verdi, César Frank et Jacques Offenbach.

Info et prévente: www.luxembourgticket.lu - tél.: (+352) 47 08 95-1



"The Luxembourg Pipe Band"

gouf am Joer 2006 gegrënnt, a mir sinn zanterhier ganz séier gewuess, sou dass mer hautdesdaags déi eenzeg Pipe Band zu Lëtzebuerg an an der Nopeschregioun sinn. Mir spillen de klassesche schotteschen Highland-Repertoire, awer och di traditionell Duddelsakmusek aus deenen anere keltische Länner.

Als relativ "jonk" Pipe Band siche mer och ëmmer no neie MusekerInnen, déi wëlle bei äis léiere kommen. Mir bidden all Joer vu Mëtt September un, an zu ganz attraktive Präisser, Coure fir Duddelsakbléiser a Perkussionisten un. De "Starter Kit", an di éischt dräi Méint Coure kaschte just emol 100€. Wee sech dono entscheet, aktiv an äiser ASBL mat ze man, bezilt just nach seng Memberskaart, d'Coure sellwer si vun deem Ament u gratis!

Dat eenzegt, wat also ze maache bleift, ass äis ze kontaktéieren (www.pipeband.lu). Mir freeën äis drop, Iech kennen ze léieren!

SHOW.LU

Die besten Tickets für
das Event Ihrer Wahl
www.show.sales-lentz.lu



Yolanda be Cool

M Club Luxembourg
22. Oktober 2010
Preis pro Person

25 €



Shakira live

Lanxess Arena Köln
11. Dezember 2010
Ticket + Busfahrt p.P.

139 €



André Rieu

Arena Trier
29. Januar 2011
Ticket + Busfahrt p.P. ab

106 €

Sales-Lentz, der ideale Partner für Ihr Event

Sie planen eine Veranstaltung mit min. 2.500 Personen?

Wir bieten Ihnen:

P&R Lösungen

Ticketing und Werbung

(Online und in allen Reisebüros)

Wir beraten Sie gerne:

info@show.lu ☎ 50 77 50

LES SOCIÉTÉS À L'ÉTRANGER

Aus dem Gronn op Saarbrécken Wann d'Melodien op den Tour ginn, da fléien d'Spatze mat

Optakt vum „Tour des Mélodies“, organiséiert vun der INECC zesummen mam Martin Folz an dem SR3, wor Freides, de 4. Juni an der Abtei Neimenster. A well mir jo net wäit vum Schoss sinn, si mir do natierlech matgeflattert. Zesumme mat eise Kollegen vun der Fraternelle hu mir anstännege an d'Flilleken geklappt. No dësem gelongenen Optrëtt, ass den Tour weidergezunn, awer mir hunn eis en Dag Paus gegënnt, fir rëm fir Sonndes fit ze sinn, wéi den Tour zu Saarbrécken ukomm ass.

Eisen Dag huet scho fréi ugefaang, schliisslech hu mir de ganze laange Wee vum Gronn op Saarbrécken missten hannert eis leeën. Do ukomm hunn mir eis mat villen anere Sänger a Sängerinnen, ënnert der Leedung vum Martin Folz, agesongen wat och deem Leschten de Blatz aus den Aen gedriwwen huet.

Direkt duerno stoung mir op der Bühn an hunn d'Leit mat eisem Kënnen ënnerhal. Eise Concert wor op enger ganz flotter Platz ënnert Käschtebeem am Bürgerpark. E weidere flotte Programmpunkt wor de Workshop nom Concert mam Titel „Mama, warum singt Opa so tief“. Eis Kanner woren hell op begeeschtert. Den Honger huet eis schlussendlech bei de Bus gedriwwen wou mir all zesumme gepicknickt hunn.

Fir den Dag ofzeschléissen, si mir an de Saarbrécker Zoo gaangen, wat de Kanner och eng immens Freed gemaach huet.

No dësem ustrengenden an opreegenden Dag hu mir eis, kuerz éier et ugefaang huet wéi aus Eemeren ze reenen, op d'Heemrees gemaach.

Kanner- a Jugendchouer Emile Michels
«D'Grënnesch Spatzen»



Inscriptions encore possibles pour les stages octobre-novembre 2010

- Les Musiques du Monde
- Formation pour aide-animateur/trice
- «Zesumme sangen a musizéieren ...»
- Les enfants et les jeunes qui chantent
- Stage pour piano, guitare et mandoline

Informations et inscriptions: www.ugda.lu/ecomus

nach Maß

VEREINSKLEIDUNG

EXCLUSIV VON Fischer

Fischerkleidung GmbH
Kleiderfabrik + Bekleidungshaus
D-77978 Schwanau
Tel. +49 (7826) - 9667 - 80
Fax +49 (7826) - 9667 - 99
info@fischerkleidung.de

In Zusammenarbeit mit:
Modenhäus Fischer in Neenig
Tel. +49 (6886) - 330
mail@mode-von-Fischer.de

www.fischerkleidung.de

Service
après-vente
soigné et
sérieux

**PIANOS
THILLENS**

Vente
Accordages
Réparations
Expertises
Locations...

16, Dernier Sol
LUXEMBOURG-BONNEVOIE
Tél.: 48 54 39 - Fax: 40 75 50

E-mail: pianos@pLlu
<http://www.pianos-thillens.lu>

Chorale Grand-Ducale Ste Cécile Wormeldange

Auf Reisen

Auftritt in der St-Patrick's Cathedral in New-York

Anlässlich einer einwöchigen, gut organisierten Kulturreise nach New York, in der Pfingstwoche, hatte die Chorale Ste Cécile Grand-Ducale Wormeldingen das seltene Vergnügen ein Konzertprogramm in der grössten, im neugotischen Stil erbauten, katholischen Kathedrale der USA, der bestbekanntesten St Patricks Cathedral, im Stadtteil Manhattan, zu gestalten. Sie befindet sich direkt gegenüber dem Rockefeller Center in der 5th avenue.

Das 45 Minuten dauernde Konzert am Pfingstmontag war aus einem Guss, also ohne Unterbrechungen, an der Orgel bestens untermalt von Luc Rollinger unter Leitung von Jean Gehlen. Das Programm begann mit „Cantate Domino“ von D. Buxtehude gefolgt vom „Veni Creator“, einmal in der gregorianischen Fassung und der mehrstimmigen Version von J.P. Kemmer. Weiter ging es mit „Jubilare Deo“ von J.P. Schmit, „Ave Spes Nostra“ und „Maria Mater Jesu“ von J.P. Beicht, „Regina Coeli“ von A. Lotti, „Leif Consolatrix“ von J. Hoffmann mit der obligaten viel höher intonierten 4ten Strophe, dann „Ave verum corpus“ von W.A.Mozart. Das Absingen der luxemburgischen Nationalhymne „Ons Heemecht“ war gleichzeitig der Schluss des vielbeachteten Konzertes.

Interessant war dabei, dass der Auftritt des Chores keine vorherige Probe in der Kathedrale gestattete und

der Dirigent absolut keinen Kontakt zum Organisten hatte. Diese Dinge waren im voraus wohl bekannt, sodass der Chor alles dransetzte um dieselben Konditionen schon bei der Probenarbeit vorzufinden. Die Generalprobe fand also in der Konstantin Basilika in Trier statt. Alles in allem war dies für sämtliche Beteiligten eine grosse Herausforderung, die eigentlich mit Brio bewältigt wurde. Bestätigung kam hierfür von der Luxemburger Botschaft in New York, der wir auf diesem Wege unseren recht herzlichen Dank ausdrücken, sowie von den Hauptverantwortlichen der St Patricks Cathedral.

Weitere Highlights des Chores aus Wormeldingen stehen bevor, u.a. ein Weihnachtskonzert am 27. November 2010 in Zusammenarbeit mit der Musikgesellschaft aus Wormeldingen, sowie eine Konzertreihe mit den Werken Te Deum von A. Dvorak und Stabat Mater von Gouvy, am 2. April 2011 (Konservatorium Luxemburg), am 8. April (Pont-à-Mousson) und am 9. April (St-Maximin in Trier) in Zusammenarbeit mit der Chorale Municipale aus Grevenmacher, Sängern aus Metz, St-Avold und Pont-à-Mousson, sowie dem Orchester Luxemburg Philharmonia.

JG



Die Chorale Ste Cécile Wormeldingen vor der St Patricks Cathedral in New York (Foto: Jim Meisch)

Die Bonneweger Jugendfanfare „Fanfare Prince Henri (FPH)“ beim „Eurofestival for Youth Orchestras“ in Maasbracht (NL)

Im Jahr 2009 entstanden erste Kontakte zwischen der „FPH“ und der „Jugendharmonie St.Cecilia Maasbracht“ (NL) mit deren Vorsitzenden Herrn Srja Hermans. Darauf erfolgte ein Besuch des niederländischen Jugendorchesters in Bonneweg, vom 12.-14. Juni 2009 mit einem gemeinsamen Konzert im Kulturzentrum Bonneweg sowie ein Konzert auf der Place d'Armes.

Die guten Erfahrungen zwischen den Jungmusikanten der beiden Vereine führte dann dazu, dass die „Fanfare Prince Henri“ vom 26.-28. März 2010 eine Austauschkonzertreise in die niederländische Provinz Limburg nach Maasbracht unternahm, dies teilweise in Anwesenheit des niederländischen Ehrenkonsuls für Luxemburg, Dr. Fernand Jadoul, für den die Jugendlichen aus der FPH ideale Botschafter sind, um die guten Beziehungen zwischen Luxemburg und den Niederlanden, und im speziellen der Provinz Limburg, noch weiter zu verstärken. Bei gleicher Gelegenheit nahm die Jugendfanfare unter anderem am diesjährigen 12. Eurofestival für Jugendorchester im schmucken Städtchen Maasbracht teil, auf Einladung von H. Srja Hermans, Vorsitzender des Organisationskomitee dieses Eurofestivals.

Insgesamt 19 Orchester (mit der FPH als einzigem ausländischem Orchester) stellten sich an 2 Tagen der Jury. Jeder Vortrag bestand aus einem Einspielstück und zwei frei wählbaren Wertungsstücken, welche nach 6 verschiedenen Kriterien bewertet wurden, dies nicht nach Punkten, sondern nach den Prädikaten: „Mangelhaft - Mäßig - Ausreichend - Weit ausreichend - Gut - Sehr gut - Ausgezeichnet“.

Am Samstagnachmittag unternahmen die Bonneweger Jungmusikanten einen Schiffsausflug in Maastricht und fuhren anschließend ins Konzertzentrum „De Spil“ in Maasbracht, wo sie einige Darbietungen ihrer niederländischen Musikkollegen aufmerksam verfolgten.

Um 18.10 Uhr schließlich stellte sich die „FPH“ der Jury, unter der Leitung ihres Dirigenten Claude Weber, mit „To my country“ von Bernard Zweers/arr. Johan de Meij, „Keep it up!“ von Eric Swiggers sowie „Salt and Pepper“ von Patrick Millstone. Lang anhaltender Applaus war der Lohn für eine mehr als gelungene Darbietung und dem entsprechend auch das Verdikt: mit „Gut/Sehr gut“ erreichten die 32 FPH-Jungmusikanten die zweitbeste Benotung der 19 Jugendorchester an beiden Tagen (nur ein Jugendorchester erhielt mit „Sehr gut“ eine bessere Note), ein hervorragendes Resultat, bedenkt man, dass viele der 18 anderen holländischen Jugendorchester teilweise aus 40-50 Musikanten bestand.

Zu erwähnen bleibt noch ein Konzert der FPH am Freitagabend in Beegden, abwechselnd mit den 2 Jugendorchester „Sint Lucia Neeritter“ sowie „Crescendo Beegden“, und am Sonntag ein Besuch im „Discovery Center Continium“ in Kerkrade (wissenschaftlicher Vergnügungspark), welcher viel Interesse bei den Jugendlichen erzeugte.



Harmonie Municipale Esch/Alzette beim 13. europäischen Blasmusikfestival in Bad Schlema (Erzgebirge) vom 17.-20. September 2010.

HME begeistert Bad Schlema

Bereits zum 4. Mal war die Escher Harmonie Municipale zum 13. Europäischen Blasmusikfestival respektiv zum 19. Internationalen Musikfest im Kurbad Schlema eingeladen worden.

Von 10 Uhr morgens bis 1 Uhr nachts gab es non-stop Blasmusik, gespielt von 17 Ensembles aus zwölf verschiedenen Ländern.

Neben der HME wussten Orchester aus Belgien, Grossbritannien, Irland, der Tschechische Republik, Schweiz, Österreich, Finnland, Italien, Slowenien, den Niederlanden, Deutschland und selbstverständlich das Bergmannsblasorchester von Schlema die zahlreichen Zuhörer zu begeistern.

700 Musiker und Musikerinnen treffen sich alle 2 Jahre um ein paar schöne musikalische Tage zusammen zu verbringen.

Imposant ist der Umzug am 1. Tag durch die Marktpassage zum Festzelt, dann stellen sich die 17 Orchester im Festzelt auf und spielen zusammen verschiedene Melodien, wie z.B. Glück auf, der Steiger kommt, die Europa Hymne und viele andere mehr. Daran reihen sich dann die Auftritte der einzelnen Musikgesellschaften. Mit ihrer Erkennungsmelodie „Odyssée de l'espace“ meldete sich die Escher Harmonie Municipale, unter der Leitung von ihrem langjährigen Chef Georges Wagner, zurück in Bad Schlema und der Applaus für die Luxemburger ließ nicht auf sich warten.

Mit Melodien wie Schostakowitsch Marche, Mac Arthur Park, Spirit of 69, Children of Sanchez,



(Photo: Uwe Zenker, Presse-Event-Reportage, Aue, Sachsen)

Deutschmeister Regimentsmarsch, Udo Jürgens Live, Berliner Luft, um nur diese zu nennen, wußten die Escher einmal mehr die 4000 Zuschauer zu begeistern. Auftritte dieser Art sind für die Musiker ein Erlebnis, da man nicht oft vor solch einer imposanten und fachkundigen Zuschauerkulisse aufspielen kann.

Es waren für jeden einzelnen Musiker faszinierende Eindrücke, die sie mit nach Hause nehmen konnten.

Wer das nicht live erlebt hat, weiss nicht was er verpasst hat.

Verschiedene Auftritte in Bad Schlema erlaubten Georges Wagner aus der HME ein grosses Swing-Ensemble zu machen und das Publikum mitzureißen, indem es vor Begeisterung auf den Tischen tanzte.

Unvergessliche Stunden und Impressionen aus Bad Schlema. (mw)



Beeindruckende Zuhörerkulisse im Festzelt (Photo: Alain Bartoli)

Grand Concert Gala de l'Amitié

« BEST OF WINDS »

Conservatoire de Musique Luxembourg

Samedi 9 octobre 2010 à 20h00

Entrée : 15 € / 10 €

Réservations : www.luxembourgticket.lu

HARMONIE MUNICIPALE GREVENMACHER

→ Partie 1

Présentation : Christiane Weiland
Direction : Claude Weiland

Programme :

1812 (*Ouverture*) – *Pjotr Iljitch Tchaïkowski*
Noah's Ark – *Bert Appermont*
Fantasy for Trombone – *James Currow*
(Soliste : *Tim Weiland*)
1834 – *Machera Impressions* – *Jan van der Roost*



HARMONIE MUNICIPALE ESCH/ALZETTE

→ Partie 2

Présentation : Denise Puraye
Direction : Georges Wagner

Programme :

I Vespri Siciliani (*Ouverture*) – *Giuseppe Verdi*
Nocturnes – N° 2 Fêtes – *Claude Debussy*
Capriccio Espagnol – *Niccolò Rimski-Korsakov*
Capriccio Italien – *Pjotr Iljitch Tchaïkowski*



Organisation : H.M.Grevenmacher et H.M.Esch/Alzette
Réservations : www.luxembourgticket.lu

"Die Fledermaus"

de J. Strauss

Musique Militaire Grand-Ducale meets opera



Vendredi, 15 octobre 2010 à 20h00
au Centre sportif "Atert"
à Bertrange

avec le concours de la classe d'art lyrique du
Conservatoire de Musique du Nord (CMNord) -
Classe de Mme Mariette Lentz

Direction: Lt-Col. André Reichling



Réservations : www.luxembourgticket.lu Tél: 47 08 95-1

Prix d'entrée 15€ Caisse du soir: 19h00

LES SOCIÉTÉS EN ACTION



CONCERT de CLÔTURE

du 500^{ème}aire de l'église décanale de Niederwiltz

Dimanche, 17 octobre 2010 à 17 h



Chorale Municipale Ste Cécile Wiltz

Orchestre L'Estro Armonico Dir. Josy Putz - Direction

Véronique Windeshausen-Kirmer - Soprano • Wim Putz-Waisgerber - Mezzo-soprano
Jan Petryko - Ténor • Guy Putz - Baryton

Alain Putz - Piano • Claude Windeshausen - Orgue

Josy Putz - Direction



Die Schöpfung

J. Haydn

Cantata Quingenti

C. Windeshausen

(création pour le 500^{ème} de l'église décanale)

Te Deum

G. Bizet

Entrée 15 € Réservation ☎ (+352) 95 89 72

Org.: Chorale de Wiltz / Communauté pastorale de Wiltz



HMR

Harmonie Municipale
«Les Echos de l'Alzette»
Roeserbann asbl

www.hmr.lu

Museksdag

17. Oktober 2010 am Festsall zu Réiser

11.30 Schweecherdauler Musek

14.00 Uespelter Musek

15.30 Bieleser Musek

17.00 Fanfare des Faubourgs

18.30 Keebo

Mat First Strike stellt d'Band Keebo, gegrënt 2006, hir äischt CD vir an

Mëschung vu Balladen an rythmesche Songs

Weider Info ënnen: www.keebo.lu

MENU

Judd mat Gaardenbounen 14 €

Bouchée à la reine 12 €

Reservéiert bis den 9. Oktober

um 526088 oder iwwer hmr@hmr.lu

Fräien Entrée

**WOU ASS HEI DEN
NOUTAUSGANG?**
e Kabaretprogramm vun der
PEFFERMILL(ch)EN

**BRASSERIE
LE NEUMÜNSTER**
am Gronn bei der
Abtei Neimünster

den 22. 28. an 29. Oktober em 20Auer
den 10. 11. 12. 13. 17. 18. 19. 24. 25.
26. November em 20Auer
a sonndes de 14. 21. 28. November em 19Auer
Reservatioun: 2667 06 44 oder
contact@peffermillchen.lu

ET SPILLEN → Josiane Fritz, Monique Reuter, Denise Ruppert, Fons Ruppert, Arthur Haen

REGEN ← Fons Ruppert

AUTEUREN → Renning, Lamberty, Harisch, Graf, Schiffo, Schneider, Wecker, Nelson, Kriemlin an anoter

Kulturkrees Gelobrium

Clarinorganum
« TRIO WISGOUMA »

Christian WISS
clarinettes sib et la

Eric GOUBERT
clarinettes sib et basse

Frédéric MAYER, orgue

Au programme des œuvres de
François COUPERIN - Johann Sebastian BACH - J. PRANZER
Eric GOUBERT - Michael Garson - J. J. Bevanriet CHARPENTIER
Wolfgang Amadeus MOZART - Georg Philipp TELEMANN
László KIRALY - Charlie PARKER

SAMEDI 23 OCTOBRE 2010
à 20h15 en l'église St. Nicolas de SOLEUVRE
Entrée: 15,-€ / donators: 5,-€

RUNDEL **REPertoire Tipp**
www.rundel.de

• **Konzert**
AKADEMISCHE FESTOUVERTÛRE - J.Brakres - arr. S.Goldhammer
FRYDLANT SUITE - Teil 1 and 2 - Ravel Stanék
SILVA NIGRA - Szenen aus dem Schwarzwald - Markus Götz
LICHTBUCKE - Rays of Hope - Kurt Göbbe
A DAY OF HOPE - Rhapsodie - Fritz Neuböck
SPASSVÖGEL-VARIATIONEN - Solo - Alfred Börsendorfer

• **Musik zur Weihnachtszeit**
WINTER WONDERLAND - Christmas Swing - arr. Heinz Briegel
BETHLEHEM - Eine Weihnachtsgeschichte - Kurt Göbbe
SCHLITTENFAHRT IN DEN ALPEN - Alfred Börsendorfer
VENITE ADORREMUS - Herbet, O ihr Gläubigen - Heinz Briegel
LITTLE DRUMMER BOY FANTASY - Thomas Berghoff

• **Easy Listening: Swing - Rock - Pop - Film**
WAGE IN THE WATER - Gospel Rock - Markus Götz
YOU RAISE ME UP - Pop Ballade mit Gesang (ad lib.) - arr. H.Briegel
WHAT A WONDERFUL WORLD - arr. Heinz Briegel
NINETEEN-FIFTY-EIGHT (1958) - Kurt Göbbe
STRANGER ON THE SHORE - Solo für Klarinette - arr. Eric Mavrou

• **eXplor (Serie für Jugendblasorchester + Bläserklasse)**
DONA NOBIS PACEM - Gib uns Frieden - Alfred Börsendorfer
GENJI KOTO - Japanese Leierausg. - Luigi di Ghidella
ROCK THE NIGHT - Steady Rock - Markus Götz

• **Compact Disc (CD)**
SINFONISCHE BLÄSERMUSIK 3 - LIBO Sachsen - Peter Viernowel
Toccata und Fuge d-moll - Akademische Festouvertüre -
Tuba Concerto - Huldigungsmarsch - Frydlant Suite (Teil 1 und 2)

Weitere Infos: Musikverlag RUNDEL GmbH - 88430 Rat an der Rot
TEL 08395-84260 - FAX 08395-8426890
EMAIL info@rundel.de - INTERNET www.rundel.de

ASSOCIATIONS CULTURELLES

LES SOCIÉTÉS EN ACTION

Samstag
30. Oktober 2010
20.15 Uhr
Kulturzentrum Born (L)

Gala- Konzert

FRYSK FANFARE ORKEST (NL)

-mehrfacher Gewinner des WMC Kerkrade-

Leitung: Jouke Hoekstra
Solistin: Janny Zomer, Sopran
in Four Earth Songs von Marco Pütz

Unter dem Protektorat
des Kulturministeriums und
der niederländischen Botschaft
Mit der freundlichen Unterstützung
der Gemeindeverwaltung Mompach

Vorbestellung von Eintrittskarten durch Überweisung von 15 Euro
pro Person auf das Konto der Burer Musik asbl
Konto: LU38 0020 1466 3016 0100 BIC: BILLULL

Weitere Informationen erhalten Sie per Telefon:
+352 691528919 (18.00-20.00 Uhr)
oder unter: www.burermusik.lu
eine Organisation der Burer Musik asbl

L'association
Luxembourgeoise des
Bassonistes et Hautboïstes
(ALBH)

invite à sa

JOURNÉE

DU HAUTOIS ET DU BASSON

le 10 octobre 2010,
de 14.00 à 18.00 heures
au Centre ArcA à Bertrange

Concerts

dans la salle de concerts

- **Bandes de Hautbois régionales**
de Dudelange, d'Esch-sur-Alzette,
d'Ettelbruck et d'Arlon;
- **"Die Fagötter"**
ensemble de bassonistes
d'Allemagne et du Luxembourg;
- **Les grands élèves de la classe
de hautbois du CRR de Metz**
(Conservatoire à Rayonnement
Régional), direction Serge Haerrig
et André Sablon

Expositions

- **instruments et matériel pour
instruments;**
- **réparateurs d'instruments**
Participants: Uwe Henze (Neuss), Hautbois
Fossati (Montargis), J. Berhelot (Paris),
Gerwin Rodewald (Koblenz), Catalin
Palaghia "Music and Tools" (Luxembourg)
- **exposition de partitions
musicales pour hautbois, bassons
et musique de chambre**
Participants: Volker Braach, (Bexhövede),
Egge Verlag (Koblenz)

TOUT POUR LA MUSIQUE

J-C music instruments

BATTERIES, GUITARES, BOIS, PIANOS, KEYBOARDS, PERCUSSIONS, ACCORDÉONS, CUIVRES...
ATELIER DE RÉPARATIONS TOUTES MARQUES BOIS ET CUIVRES
NOUVEAU: ACCORDEONS CARPENTIER - PLUS DE 60 MODELES EN STOCK

GSM +352 621 220 420 **SCHOPPING CENTER KNAUF 1ER ETAGE** jcmusic@pt.lu
3, op de Schmëtt L-9964 **HULDANGE** ● Route de Bastogne, 19 L-9638 **POMMERLOCH**
TEL : +352 26 90 88 84 TEL : +352 26 95 41 92

DE BARTRENGER KAMEIDI PRESENTÉIERT

JOSY-CHRISTEN-KABARÄ-COCKTAIL

REVUE-THEATER ZU BARTRENG

12.13.19.20.26.28.NOVEMBER

AN DER ARCA

JEWELS UM 20:00 AUER. DEN 28.11 UM 17:00 AUER
RESERVATIOUN UM TEL. 691 315 481 VUN 18.00 - 21.00 AUER



WORMER MUSEK

invitéiert op hir nächst Manifestatiounen

13.11.2010 20.00 Auer
Wormer Centre Culturel

Concert vun der Harmonic Municipale Rollengergronn

mat énnert anerem um Programm:

Toccata	G. Frescobaldi
Spanish Dance	Carl Wittrock
The Power of Megatsumami	Carl Wittrock
Haexdonck	Guydo de Ranter
The Rock	Hans Zimmer
Sparkling Slides	Darrol Barry
Spirit of 69	arr. Kurt Gäble

Directioun: Schiltz Roland
Presentatioun: Engels Guy

27.11.2010 19.30 Auer
Wormer Kirch

Advents-Concert mat der Wormer Chorale

Call of the Champions	Musek a Chorale
A Brass Thing	Musek
Benedictus from Missa Brevis	Musek a Chorale
Fantasia On A Theme by Thomas Tallis	Musek
Transcamus usque Bethlehem	Chorale
Lux Aurumque	Musek a Chorale
The Dark Knight	Musek
The Holy City	Chorale
Hymn To The Fallen	Musek a Chorale
Fantasia On A Theme by Samuel Barber	Musek
Tollite Hostias	Chorale
Sleigh Ride	Musek a Chorale
Silent Night	Musek a Chorale
Jingle Bells	Musek a Chorale

Directioun: Boehm Steve an Gehlen Jean

Kommt mat an d'Sonn



Konzert Big Music Band 2001
SUMMERFEELING
13 November 2010

Maison du peuple
(vis à vis vun der Gare, bd Kennedy Esch/Uelzecht)

Ufank: 20h00
Entrée: 12 €
Virverkaaf: 10€

D'OGB-L Sektioon Esch offreiert Iech eng Coupe Champes

Hâmeschmier
Tombola op den Entreestickeen

Direction: Sven Drui

Nom Konzert: Danzmusek mam Orchester Luxduo



BIG MUSIC BAND 2001



PHILHARMONIE GRAND-DUCALE ET MUNICIPALE ETTTELBRUCK
(Grand Orchestre d'Harmonie)

CONCERT DE GALA

CLASSICAL HIGHLIGHTS

Samedi 11.12.2010 20.00 heures
Dimanche 12.12.2010 17.00 heures

au Centre des Arts Pluriels à ETTTELBRUCK

Direction: Christian KIRPES

Présentation: Erny BREUSKIN

Solistes à la clarinette: Conny ARENDT / Laurence STEICHEN

PROGRAMME

- ♩ «MUCKELCHER» - Ensemble de jeunes de la Philharmonie
- ♩ DIE SCHLACHT BEI VITTORIA Ludwig van Beethoven
- ♩ KONZERTSTÜCK FÜR 2 KLARINETTEN Felix Mendelssohn-Bartholdy
Solistes: Conny ARENDT / Laurence STEICHEN
- ♩ ROSAMUNDE Franz Schubert
- ♩ IL SIGNOR BRUSCHINO (Ouverture) Gioacchino Rossini
- ♩ PETER SCHMOLL (Ouverture) Carl Maria von Weber
- ♩ UN GIORNO DI REGNO Giuseppe Verdi
- ♩ CAPRICCIO ESPAGNOL (Fantaisie) Nikolai Rimsky-Korsakov

Renseignements et réservation: billetterie du CAPE
Mardi au Vendredi, de 13.00 à 18.00 h. Tel: 26 81 21-304

Tarif: 12,5 € / 6,25 €

Jeudi 3 mars 2011
20.00 heures

TRIFOLION à Echternach

Prix: 35 € (enfants/étudiants < 18 ans: 28 €)
Réservation: Luxembourg-Ticket, tél: 47 08 95-1
www.luxembourgticket.lu

Org.: Douane's Musek

La Mauvaise Herbe
présente

les

DÉSAXÉS

Nouveau spectacle:

SAXMACHINE

Seit mehr als 15 Jahren drücken sie das Saxophon aus seiner Achse. Ehe sie ihre Kreationen in den Theatern von „Mouffetard, Déjazet und Vingtième théâtre“ vorführten, waren sie der erste Teil von Dany Boom im Olympia in Paris und sind nun international bekannt und anerkannt in allen Längen- und Breitenkreisen.

Die Nord-Süd Achse hat keine Geheimnisse mehr für sie: über 30 Länder in Afrika, im Mittleren Orient, Asien und Südamerika haben sie schon willkommen geheißen.

Sie haben Europa durchstreift, von Norden nach Süden, (von Norwegen bis Spanien) und von Osten bis Westen, (von Slowenien nach Belgien), in fast allen Gegenden, wo Musik groß geschrieben wird. Sogar den Atlantik haben sie überquert um ihre Vettern in Quebec zu besuchen und New York zu erobern.

In „Sax Machine“, kommen „Les Désaxés“ mit ihren Blechröhren mit Melodien aus der ganzen Welt und allen Epochen. Eine Musik, die spricht, eine Musik, die mit Humor mit uns plaudert, unter der Regie von Serge Dangleterre.

Sie interpretieren Vivaldi, Bach, Brahms, Khatchatourian, Debussy, Ravel, Pachelbel, Bizet so, dass poetische und humoristische Bilder ineinander übergehen.

Sie spielen Kompilationen von Filmmelodien. Sie mischen die Arten vom Jazz zum Flamenco, vom Pop zur Samba, vom Reggae zum Rhythm and Blues über den Rap und die Funk-Musik. Sie lassen uns mit den traditionellen Farben reisen: von Peru nach China, von Irland nach Russland, von Afrika nach Mexiko.

Sie gleiten sogar vom Gregorianischen zum Gospel und erlauben sich alle Freiheiten, augenzwinkernd in teuflischen, wahnsinnigen und ulkigen Szenen.



“Rendez vous um Kiosk”

De Forum vun der Lëtzebuenger
Blos- a Chouermusek

Donneschdes, vun 20.00 -20.30 Auer

www.100komma7.lu - Manuel RIBEIRO, mribeiro@100komma7.lu, Tel: 44 00 44-706

“Aus dem Musekssall”

Sinfonesch Blossmusek, interprétéiert
vun Ensemblen aus dem In- an Ausland

Donneschdes, vun 20.30 -22.00 Auer
Rediffusioun Sonndes vun 12.35-14.00 Auer

A VENDRE

MARIMBA

Marque: Adams

Modèle: 4 1/2 Octave, bois Padouk

Prix: 2000 €

Tél: 661 25 62 73 - lelongre@pt.lu

SAXOPHONE ALTO

Yamaha 275 YAS révisé
pour débutant

Prix: 650 € (à discuter)

COR

Jupiter JPL 452

pour débutant - spécial pour petites mains

Prix: 900 € (à discuter)

Tél: 621 47 12 00 / 621 21 33 62

Courriel: braconso@pt.lu

SAXOPHONE TÉNOR

Julius Keilwerth ST90 Série II

Finissage: verni or - très bon état

Prix sur demande

Contact: tél: 691 21 33 13

CLARINETTE Buffet RC,
entièrement révisée

ACCORDÉON Borsini Paris,
nouveau

ACCORDÉON Borsini Parisimo,
nouveau

PIANO droit Bösendorfer, noir poli,
nouveau

Prix sur demande

Tél: 621 22 04 20 - jcmusic@pt.lu

VIOLON PROFESSIONNEL

N.E. Simoutre / Paris

Violon 4/4 de 1890 - avec certificat
d'authenticité et garantie

Prix: 13.000 € (à discuter)

GSM: 621 24 84 30

Courriel: accordeon@pt.lu

BATTERIE MAPEX 'M'

Série 22/10/12/14/SN + HW

composition complète, couleur rouge
foncée, très bon état.

Prix à discuter: 900 Euro

Contact:

Email: a-kirch@hotmail.com

GSM: 691 74 27 27

POSTES VACANTS

CHEF DE MUSIQUE

FANFARE CONCORDIA MERTERT

sicht fir de Januar 2011 en Dirigent.

Mir si 45 Musikanten a prouwe Freides.
Interessenten kënnen hier Demande
beim President Ferring Jos, 4, rue de
Mompach, L-6682 Mertert, Tel: 74 91
56, Email: presi@merter-musek.lu
erareechen.

SOCIÉTÉ DE MUSIQUE LAMADELAINE

D'Rollenger Musik sicht fir direkt en
Dirigent (m/w), dee gäre mat jonken an
dynamischen Musikant(inn)en schaffe
wëllt. Wann Dir interesséiert sidd, kënn
Dir Är Kandidatur mat musikalischem
CV schécken un:

Goertz Jean Marc, 178 rue du Clopp,
L-4810 Rodange.

Weider Informatiounen kritt Dir beim:
Präsident Roger Klein, Tel: 50 64 92
Sekretär Jean-Marc Goertz, Tel: 50 99 23

CHEF DE CHOEUR

CHORALE STE CÉCILE «LA HAMMOISE» HAMM

sicht ab dem 1.1.2011 en neien Dirigent
(m/w) a Sängerinnen a Sänger an alle 4
Stëmme (S A T B). D'Prouwe sinn
Dënschdes Owe zu Hamm am Centre
sociétaire, rue Walter Colling (vun
20.00-21.30 Auer).

Weider Informatiounen beim President
Patrick Jemming (Tel.: 691 16 97 75)
oder der Dirigentin Annick Schilling-Thill
(Tel: 691 34 60 30)

RÉGISSEUR

SCHËTTER THEATERFRËNN

sichen fir d'Saison 2010/2011 en(g)
Regisseur(in). D'Prouwe sinn zu
Mënsbech vun Enn Oktober 2010 bis
Enn Januar 2011. Opféierunge sinn
Enn Januar an Ufank Februar 2011.

Fir weider Informatiounen oder
Kandidaturen mell lech w.e.g. beim:
Viviane Goergen-Ries (Presidentin),
Tel.: 35 69 26,
Email: viviane.goergen@education.lu

VARIA

HARMONIE DES JEUNES «NOUTEWËNZER» GRÉIWEMAACHER

D'Jugendmusek vu Gréiwemaacher
d'Noutewënzer séicht nei Musikanten.
Also, wanns du Loscht hues an
intresséiert bass, bei eener jonker an
dynamischer Jugendmusek matz-
spillen a matzewierken, da mell dech
einfach! Mir freeën iis op all neie
Musikant dee bei iis matmaache wëll.
D'Prouwe sinn Freides owes um 19.00
Auer am Centre Culturel.

Kontakt:

Harmonie Municipale Gréiwemaacher
asbl - B.P. 5 - L-6720 Gréiwemaacher
André Haas - Tel.: 75 03 11 40

GSM: 621 45 36 39

Email: andre.haas@grevenmacher.lu

Marianne Hengel - GSM: 621 25 31 25

Email: mimaurus@gmail.com

www.hmg.grevenmacher.lu

ESCHER MAJORETTEN

D'Escher Majoretten wiere frou iwwer
nei Memberen fir hir Drum a Mallet
Band.

Informatiounen www.majorettes.lu
oder um Tel. 691 50 81 77 beim
Jacoby Monique.

Email: info@majorettes.lu

FANFARE SCHULLER- SPRENGKENG

D'Fanfare wier frou wa seng
Regesteren am Blech besser besat
wieren. Virun allem Trompette, Bugle,
Cor/Alto, Baryton an Euphonium gi
gebraucht. Och d'Perkussioun ging
sech iwwert eng Verstärkung freeën.
All aner Instrumenter si jidderzäit
wëllkomm.

D'Prouwe si Freides vun 20h00-21h30
am Musekssall an der Gemeng.

Contact: Tel.: 661 69 25 74

Email: secretariat.fss@gmail.com

www.fanfare-schuller-sprengkeng.org

Den **AGP Percussion Shop** huet op:
Dënschdes bis Freides: 14h00-18h00
Samschdes: 9h30-12h30/13h00-17h00
Tel: 33 25 92 / 621 15 75 70
Email: mail@alginter.lu

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

Sa	09.10.	Belvaux	Eglise Metzlerlach	19h15	Messe dans le cadre du 50e anniversaire du Cercle Vocal, chantée par la Chorale St Pie X de Kayl
		Luxembourg (Merl)	Conservatoire de musique	20h00	Concert «Best of Winds» (voir page 37)
Di	10.10.	Bertrange	Centre ArcA	14h00	Journée du Hautbois et du Basson. (voir page 41)
Ve	15.10.	Bertrange	Centre sportif «Atert»	20h00	Musique Militaire meets opera (voir page 38)
		Niederanven	Kulturhaus	20h00	Concert «Méli...Mélo...dies!» par la Chorale Concordia Gemeng Niederanven.
Sa	16.10.	Pfaffenthal	Salle Sang & Klang	20h00	Soirée Laurent Menager par la Chorale Sang & Klang, sous la direction de John Rodenbour
		Tétange	Schungfabrik	20h00	Concert de Gala 2010 du Cercle des Mandolinistes «Hèmechtsle'ft» Kayl, en collaboration avec le «Cercle des Mandolinistes Bettembourg et avec la Chorale «Emmerfrou» Tétange
Di	17.10.	Roeser	Sall des fêtes Fr. Blouet		«Museksdag am Réiserbann», (voir page 39)
		Niederwiltz	Eglise décanale	17h00	Concert de clôture du 500e anniversaire de l'Eglise décanale de Niederwiltz (voir page 39)
Ve	22.10.	Bertrange	Centre ArcA	20h00	Séance académique dans le cadre du centenaire de l'Union Fanfare de Bertrange. Présentation du livre et du DVD du centenaire. Concert par le «Luxembourg Tuba Consortium»
		Luxembourg-Grund	Brasserie Neumunster	20h00	Cabaret «Wou ass hei den Noutausgang?» (voir page 40)
Sa	23.10.	Athus (B)	Centre Culturel	10h00	Conférence-débat avec Philip SPARKE. «La composition et la direction des Harmonies et Fanfares»
		Aubange (B)	Centre sportif Clemarais	20h00	Concert par les sociétés Harmonie Royale des Sapeurs-Pompiers d'Athus, Le Cercle Royal Musical d'Aubange, les «Harmonies de Halanzky» et Les «Echos de la Batte» de Battincourt. Chef d'orchestre invité: Philippe SPARKE
		Canach	Centre Culturel	20h00	Concert par la Musique Militaire Grand-Ducale dans le cadre du centenaire de la Fanfare de Canach
		Ettelbruck	Centre des Arts Pluriels	20h00	Concert «Die Ettelbrücker Lyra» auf Weltreise» par la Chorale Municipale «Lyra» Ettelbruck
		Soleuvre	Eglise St Nicolas	20h15	Concert «Clarinorganum» avec l'ensemble «Wisgouma», organisé par «Kulturkrees Celobrium» (voir page 40)
Di	24.10.	Medernach	Hall Omnisports	14h30	«Musikaleschen Nomëtteg» avec la participation de la Fanfare Royale Grand-Ducale Luxembourg-Grund-Fetschenhof-Cents-Pulvermuhl et l'Harmonie «L'Echo de l'Alzette» de la Commune de Steinsel
		Mondercange	Hall Omnisports	16h00	5. Nationalen UGDA-Chouergesangsday. (voir page 16)
Je	28.10.	Luxembourg	Philharmonie	20h00	Concert en hommage à Mikis Theodorakis par la Chorale Municipale «Uelzecht» Esch-sur-Alzette et l'orchestre «Éstro Armonico»
Sa	30.10.	Born	Centre Culturel	20h15	Concert par le Frysk Fanfare Orkest (voir page 41)
		Luxembourg	Philharmonie	20h00	«Concert des jubilaires» par les Chorales «Lidderfrënn» et Princesse Marie Astrid de Mondercange
Ma	02.11.	Luxembourg-Belair	Eglise St Pie X	20h00	Allerséile-Concert «Anton Bruckner» avec la Chorale Saint Michel, le Madrigal du Luxembourg et un ensemble de cuivres de l'OPL
Di	07.11.	Hostert (Niederanven)	Eglise	17h00	Concert «Requiem de Mozart» par l'Ensemble Vocal Jubilate Musica, les Chorales réunies Donven-Flaxweiler, Chorgemeinschaft Trier-Heiligkreuz et l'orchestre «Éstro Armonico»
Ve	12.11.	Bertrange	Centre ArcA	20h00	«Josy Christen Kabarä Cocktail» (voir page 42)
Sa	13.11.	Bertrange	Centre ArcA	20h00	«Josy Christen Kabarä Cocktail» (voir page 42)
		Dudelange	Centre Paroissial St Martin	20h00	«Am Himmel ass keen Zëmmer fräi» par les Diddelénger Theaterfrënn
		Esch-sur-Alzette	Maison du Peuple	20h00	Concert «Summerfeeling» (voir page 43)
		Mondercange	Hall Omnisports	20h00	Concert avec la participation des Chorales «Lidderfrënn», Princesse Marie Astrid et Ste Cécile de Mondercange, de la Chorale Ste Cécile de Pontpierre et de l'Harmonie Municipale de Mondercange
		Wormeldange	Centre Culturel	20h00	Concert par l'Harmonie Municipale Rollingergrund (voir page 42)
Di	14.11.	Dudelange	Centre Paroissial St Martin	19h00	«Am Himmel ass keen Zëmmer fräi» par les Diddelénger Theaterfrënn
Ve	19.11.	Bertrange	Centre ArcA	20h00	«Josy Christen Kabarä Cocktail» (voir page 42)
		Clausen	Salle August Liesch	20h15	Théâtre «Alles wéi keng Engelen» avec les Theaterfrënn Mansfeldia
Sa	20.11.	Bertrange	Centre ArcA	20h00	«Josy Christen Kabarä Cocktail» (voir page 42)
		Clausen	Salle August Liesch	20h15	Théâtre «Alles wéi keng Engelen» avec les Theaterfrënn Mansfeldia
		Dudelange	Centre Paroissial St Martin	20h00	«Am Himmel ass keen Zëmmer fräi» par les Diddelénger Theaterfrënn
		Oberanven	Centre de Loisirs Am Sand	20h00	Concert de Gala par la Fanfare La Réunion de Hostert et Jade Filinger (soliste chant)
Di	21.11.	Dudelange	Centre Paroissial St Martin	15h00	«Am Himmel ass keen Zëmmer fräi» par les Diddelénger Theaterfrënn
		Lamadelaine	Centre de Loisirs	20h00	Concert Ste Cécile par la Société Chorale Lamadelaine
Ve	26.11.	Bertrange	Centre ArcA	20h00	«Josy Christen Kabarä Cocktail» (voir page 42)
		Clausen	Salle August Liesch	20h15	Théâtre «Alles wéi keng Engelen» avec les Theaterfrënn Mansfeldia
Sa	27.11.	Clausen	Salle August Liesch	20h15	Théâtre «Alles wéi keng Engelen» avec les Theaterfrënn Mansfeldia
		Rollingergrund	Nouvelle Ecole	20h00	Concert de Gala de l'Harmonie Municipale Rollingergrund
Di	28.11.	Bertrange	Centre ArcA	20h00	«Josy Christen Kabarä Cocktail» (voir page 42)

Consultez également le calendrier des manifestations sous www.ugda.lu



Le contrat tout en un

Minimum
100 €
de rabais!



Paiement
mensuel
gratuit!

Libre choix
du garage
et expertise
indépendante!

Optez pour easy-PROTECT et bénéficiez des garanties de LALUX-Autoprima et de LALUX-Home[®]. Profitez de rabais intéressants et d'avantages exceptionnels. Parlez-en à votre agent ou contactez notre service clientèle au tél: 4761-1
easy-PROTECT vous simplifie la vie.



www.lalux.lu